



Febrero/ February 8, 2017

EDICIÓN NO. 565

The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

Lawrence Mayor's State
of the City Address

Pg. 2

(MA) Lawrence, Methuen, Haverhill, Andover, North Andover, Lowell
(NH) Salem, Nashua, Manchester

Celebrando 173 Años de Independencia Celebrando el Año del Gallo



Carmen Milagros Almonte, Cónsul General de República Dominicana , junto al Alcalde de Lawrence Daniel Rivera, izando la bandera dominicana, rodeados de dignatarios de la ciudad y el estado y público en general.

|7



Una joven miembro del Lumbini Buddhist Temple de Lawrence interpretando una melodía en honor del Año del Gallo.

|12

Celebrating 173 years of Independence

Carmen Milagros Almonte, General Consul of the Dominican Republic, next to the Mayor of Lawrence Daniel Rivera, raising the Dominican flag, surrounded by city and state dignitaries and general public.

|7

Celebrating Year of the Rooster

A young member of the Lumbini Buddhist Temple of Lawrence performing a melody in honor of the Year of the Rooster.

|12

Lawrence Heritage State Park Tribute to Santana / Tributo a Santana



By Alberto Surís

Lawrence Heritage State Park Interpretive Program held an event on Saturday, February 4, in honor of Edwin "Lightning" Santana and the proud history of boxing in Lawrence.

The highlight of the event was a video about Santana's 1997 title fight, shown to a full house of boxing enthusiasts with comments from Christine Lewis.

The "Lawrence Boxing History" exhibit will be open thru February 26 at the Lawrence Heritage State Park Visitor Center, 1 Jackson St., in Lawrence.



Por Alberto Surís

El Programa Interpretativo del Heritage State Park de Lawrence llevó a cabo un evento el pasado sábado, 4 de febrero, en honor de Edwin "Lightning" Santana y a la orgullosa historia del boxeo en Lawrence.

El punto culminante del evento fue un video sobre la pelea por el título de Santana en 1997, mostrado ante una casa llena de entusiastas del boxeo con comentarios de Christine Lewis.

|11

La exposición "Lawrence Boxing History" estará abierta hasta el 26 de febrero en el Lawrence Heritage State Park Visitor Center, 1 Jackson St., en Lawrence.

Mayor Daniel Rivera – 2017 State of the City

Council President Vasquez, City Councilors, elected officials and fellow Lawrencians. Tonight I intend to report to you on the state of our City. Although with a victory like the Patriots had in Sunday night's Super Bowl, I am not sure we have everyone's un-divided attention. But we will do our best to report on our City's progress. I feel it is important to begin by framing where we are today with where we were 4 years ago.

4 years ago the government of this City had no moral compass, and no focus. It was mired in multiple political, personal and criminal scandals, and was intent on settling petty squabbles instead of truly "Moving Lawrence Forward". We had a police department that was demoralized, divided, and decimated to a fraction of the size appropriate for our City. We had a fire department that had transient leadership and was under manned, with firefighters living in fire houses that were in poor conditions. The business community had no trust or confidence in municipal government. Most residents felt that their basic needs were not being met. There had been little economic development news in many years. No one trusted City hall to get anything right.

The staff, with some exceptions, at the highest and amongst the most crucial levels was either vacant or did not have the capacity to manage the complex workings of a \$240 million dollar municipality. The City had just lost control of our schools and the extent of success of the district's turnaround plan was yet unclear. We had a cemetery that was a regional embarrassment where not even the grass would be cut on a regular basis. Our local library that had continually lower and lower usage and the community did not see it as an asset nor a community center. Business and property owners would go without paying their taxes for years and would continue to reap benefits. Boards and commissions were under staffed and without training. In the summers, trash, dirt and weeds would go un-cleaned and unkempt across the City.

Places like the Showcase Cinema, the DiAdamo Building, the Merrimack Paper site, the Ferrous site, Tombarello site, the Kane Gym site and the Point in the North Common neighborhood were properties that either brought problems to this city, or were symptoms of the blight across our City. The abandoned rail bed that stretched across North Lawrence was just that, abandoned and blighted with no prospect for improvement. At the State and Federal level leaders from the Governor to the heads of federal agencies wanted nothing to do with Lawrence. Unfortunately, that meant that the amount of State & Federal dollars were few and far between, despite the best efforts of our State & Federal delegations at the time.

The pride and morale of people in our City was low. Their property values were through the floor and Mayor Lantigua and mayors going back at least 10 years had raised taxes to the levy every year with no regard for its impact to taxpayers and businesses. Capital improvements to our city buildings, schools, and parks were nonexistent. The Message from the Mayor's office 4 years ago was pay more taxes, and deal with the dysfunction of City government. We were left a mess.

So where do we stand a short four years later? I am happy to report that while we have not cured Lawrence of all its ills and problems, you and I, with the help of Congresswomen Tsongas, Senator L'Italien, Representatives Moran, DiZoglio, and former Rep. Devers, (I am excited to start a new chapter with our New State Rep Juana Matias in helping Lawrence) and US Senators Markey and Warren, and even Governor Charlie Baker; we have all worked hard to make Lawrence better.

Since becoming Mayor, we have avoided the scandals that plagued the previous administration. And when we have been wrong or have made miss steps, we admitted our problems and have been open and honest on how we have fixed them. We have given all department heads ethics training and training on procurement and purchasing. We have made professionalism and customer services our mission at City Hall. It's not perfect yet but we have made it better. Our intention is to give customer service training to every employee in the City in the coming year to further improve tax payers' experience in City Hall.

I pledged that my administration would rebuild our public safety departments and we have done just that. In the Police department, this is the 3rd year in a row that we have had a drop in crime. This is the 2nd year with a double digit drop. This year the crime rate in Lawrence is down 13.1% from the last year. This year we have had the lowest Residential Burglaries and lowest Commercial burglaries rates since before 1999. Chief Fitzpatrick and the men and women of the department are doing the best job they can under the circumstances.

However, I will confess that while the total number of incidents of crime continues to drop year after year, there persists a sense of insecurity in our community fueled by high profile cases, the increase in the opioid drug trade, and our inability to ramp up the size of our police department to meet the demand. We have added officers every year, most recently we graduated 6 fully bilingual police officers and are sending another 12 to the police academies in February and March. That will put us up 23 net new police officers in the past 3 years. This is the most ethnically and gender diverse police hiring effort in the department's history. This is worth repeating. This is the most ethnically and gender diverse police hiring effort in the department's history. It should help bridge the gap between the police and the community. This hiring effort will still be 20 police officers short of the high, back when John Romero was chief and crime rate was the lowest. We will keep at it, but we know that we will not have won the fight on crime until people in Lawrence feel safe.

We also know that we have much to do to bring the community and the Police closer together. To that end, I will be sending to you for appropriation and passage a proposal to fund a Director level Community Police Liaison and a

PLEASE SEE STATE OF CITY

CONTINUES ON PAGE 6

EDITORIAL | EDITORIAL

Recordando la Tormenta de 1978

Cuando esta edición entre en circulación, según los reportes meteorológicos, estaremos siendo azotados por una monstruosa tormenta invernal que puede que nos sepulte bajo varias pulgadas, tal vez pies, de nieve. De acuerdo con esos reportes, la nieve habrá comenzado a caer el jueves por la mañana, seguirá cayendo todo el día jueves y terminará durante la noche.

Al cierre, leímos un boletín informativo en el portal de la ciudad de Lawrence, donde informa a los ciudadanos que la recogida de basura pautada para el jueves 9 ha sido cancelada y se reanudará el próximo día viernes 10. También recuerda a los conductores de vehículos que la prohibición de estacionamiento está en vigor.

También al cierre, en la página de Facebook, el Alcalde de Lawrence Daniel Rivera informó que por orden del Superintendente Escolar las clases están suspendidas para el día jueves al igual que las oficinas en el ayuntamiento.

De acuerdo con los reportes meteorológicos estamos en el área donde se espera una acumulación entre 8 y 14 pulgadas de nieve comenzando a caer entre las 5 y las 8 de la mañana del jueves.

Una tormenta de tal magnitud, nos trae a la memoria la tormenta que nos azotó el 6 de febrero de 1978, dejó más de 100 muertos, 4,500 heridos y pérdidas por \$520 millones (\$1.91 billones en 2017 value) en el noreste.

Aunque el pronóstico de esta tormenta no es como la tormenta del 78, que nos dejó más de 20 pulgadas de nieve, se insta a la ciudadanía a no obstruir a los equipos de emergencia. Si tiene tiempo disponible, y un hidrante le queda cerca de su casa, por su propio bien y el de su familia, manténgalo libre de nieve para facilitarles a los bomberos su trabajo.

También es recomendable almacenar alguna comida y agua en la casa en caso de que los establecimientos de víveres no puedan abrir o que se haga imposible llegar a ellos, pero siempre con cautela. Recuerde, en caso de que falte la electricidad, todo lo que haya almacenado que requiera refrigeración se dañará.

Y muy importante, siga las instrucciones del personal de emergencia. Si no tiene necesidad de salir, permanezca seguro en la casa. Todos los que vivimos la experiencia de la tormenta del 78, recordarán las vicisitudes que se vivieron, sobre todo las familias con niños pequeños y con personas de avanzada edad que son los más susceptibles.

Por suerte, después de la tormenta siempre sale el sol y el pronóstico del viernes es soleado, aunque frío, con cero chance de precipitación. ¡Un gran día para limpiar la nieve!

Remembering the blizzard of 1978

When this edition comes into circulation, according to weather reports, we will be flogged by a monstrous winter storm that may bury us under several inches, perhaps feet of snow. According to those reports, the snow will begin to fall on Thursday morning, will continue to fall all day Thursday and end late evening.

At closing, we read a newsletter on the Lawrence City webpage informing citizens that the trash collection scheduled for Thursday the 9th has been canceled and will resume next Friday the 10th. It also reminds drivers that the parking ban is still in effect.

Also at closing, on the Facebook page, Mayor Daniel Rivera informed that by order of the Superintendent of School classes are suspended for Thursday, as well as the offices at city hall.

According to weather reports we are in the area where an accumulation between 8 and 14 inches of snow is expected to start falling between 5 and 8 o'clock on Thursday morning. A storm of such magnitude brings to mind the storm that struck us on February 6, 1978, left more than 100 dead, 4,500 injured and losses of \$520 million (\$1.91 billion in 2017 dollars) in the northeast.

Although the forecast of this storm is not like the storm of 78 which left us with more than 20 inches of snow, citizens are urged not to obstruct emergency equipment. If you have time available, and a fire hydrant is close to your home, for your own safety and that of your family, keep it free of snow to make it easier for firefighters to do their job.

It is also advisable to store some food and water in the house in case food establishments cannot open or make it impossible to reach them, but always with caution. Remember, in the event of a power failure, anything stored that requires refrigeration will be damaged.

And very important, follow the instructions of the emergency personnel. If you do not need to leave, stay safe in the house. All those who lived through the experience of the storm of 78, will remember the vicissitudes that were lived, especially families with small children and elderly people who are the most susceptible.

Luckily, after the storm the sun is always out and the forecast on Friday is sunny, although cold, with zero chance of precipitation. A great day to clean the snow!

Rumbo

The BILINGUAL Newspaper of the Merrimack Valley

DIRECTOR AND GRAPHIC DESIGN

Dalia Diaz

daliadiaz@rumbonews.com

SALES & CIRCULATION DIRECTOR

Alberto M. Suris

albertosuris@rumbonews.com

Publicación de SUDA, Inc.

315 Mt. Vernon Street Lawrence, MA 01843-3206

Tel: (978) 794-5360 | www.rumbonews.com



facebook.com/rumbonews
twitter.com/rumbonews

Published on the 1st 8th 15th and 22nd of Every Month

New! / ¡Nuevo!



Go online and make it easy

Now you can save time and enjoy the convenience of our self-service website – the anytime, anywhere solution for:

- Requesting appointments
- Updating personal information
- Receiving lab results and office updates
 - Renewing prescriptions
- Submitting non-urgent health questions

Connect with us today at glfhc.org. Ask any staff member for assistance on how to register on our Patient Portal

Conéctese en internet y ¡vea qué fácil es!

Ahora puede ahorrar tiempo y disfrutar de nuestro cómodo auto-servicio en línea en cualquier momento y en cualquier lugar - utilícelo para:

- Pedir citas
- Recibir los resultados de sus exámenes de laboratorio
- Renovar sus recetas
- Enviar preguntas sobre la salud que no sean urgentes

Conéctese con nosotros hoy en glfhc.org. Pregunte a cualquier miembro del personal cómo se puede registrar en nuestro portal del paciente.

POR DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

REAL/THE ENGLISH ON PAGE 16

Desde Mi Esquina

El Estado de la Ciudad

Pensé que para este año el Alcalde no utilizaría más la excusa "es culpa de Lantigua"; sin embargo, me equivoqué como muchos contribuyentes que estaban esperando para escuchar lo que ha hecho en tres años, como se puede ver en el Estado de la Ciudad a partir de la página 2.

La primera página de cinco era enteramente sobre la exagerada administración de Lantigua aunque su nombre no estaba en el informe. El alcalde olvidó por completo que votó siempre con Lantigua en la administración pasada, es muy hipócrita de su parte ahora desconectarse de esa historia. Él no asume ninguna responsabilidad por ningún error con la última administración.

Alcalde Rivera, sigue adelante, cambie la página y muestre a los contribuyentes que lo ha hecho mejor. Las últimas cuatro páginas se pueden resumir como más de lo mismo, pero aquí están los puntos más destacados con mis comentarios.

1. "Desde que llegué a la Alcaldía, hemos evitado los escándalos que plagaron a la administración anterior." ¿Realmente alcalde? Supongo que se olvidó de los casos legales que perdió, la queja de los inspectores de que no tenía derecho a violar su contrato sindical, el personal inepto que contrató y el escándalo sexual de Theodoro Rosario. Y probablemente no considera el desastre del estadio que hizo noticia a nivel nacional como un escándalo.

2. "Tuvimos una rebaja en el crimen." Otro momento amnésico. Dígale eso al miembro de la comunidad que encontró su auto en cuatro bloques de cemento cuando se levantó para ir a trabajar, lo que se está convirtiendo en una epidemia en toda la ciudad. Supongo que no recuerda a que el auto de su propio director de Economía fue vandalizado y se lo dejaron sin neumáticos.

3. "El número total de incidentes de delitos continúa disminuyendo año tras año". No es eso lo que oigo en la comunidad; Tal vez en su calle porque

tuve que instalar una alarma y cámaras en mi casa. El martes por la noche, mientras el alcalde alababa las buenas noticias de la ciudad, hubo un tiroteo enorme afuera de los proyectos de Merrimack Court y algunas personas tuvieron que abandonar sus casas por temor.

4. "Les enviaré la apropiación para aprobar una propuesta para financiar un director de Policía Comunitaria." Esto es una pérdida de dinero; haga que el personal existente sea más amigable con la comunidad y que responda de manera oportuna a nuestras necesidades.

5. "Hemos abierto la estación de bomberos de Bailey Street." ¿Por qué considera ésto un logro en tres años?

6. "Theresa Park que se unió a nuestro equipo en la primavera del 2014 es el primer planificador profesional en dirigir ese departamento para la ciudad en muchos años." Supongo que los numerosos planificadores y personal de desarrollo comunitario no significan nada para usted. Supongo que se olvidó al estelar James Barnes que bajo su administración y su guía hoy usted puede reclamar muchos de sus éxitos como los suyos propios.

7. La mejora de Park St, La Fruteria Market, y el parque Ferrous comenzaron antes de ser alcalde. Esos son proyectos que toman mucho tiempo para completar y los encontró bien en marcha.

8. El Edificio de DiAdamo. ¿Cómo se le ocurre poner un fiasco como ese como un éxito? Por cierto, ¿cuándo va a poner a la venta el edificio que compró en la calle Essex St. y no necesita ahora? ¿Lo está reservando para algún amigo cuando las cosas se tranquilicen? Usted mencionó la Escuela Oliver, pero esos planes han estado progresando durante muchos años antes de que usted asumiera el cargo.

9. Las urbanizaciones de Essex y Common. Por favor, no tome crédito por una inversión privada. Estos inversionistas son sus amigos y los permisos fueron acelerados porque financiaron su campaña. No debiera mencionarlo señor alcalde.



10. Las escuelas públicas, la YMCA y Boys & Girls Club no son sus éxitos. Todo lo que queremos saber es lo que ha hecho.

11. La Biblioteca. ¡Por favor! Yo no iba a tocar eso, pero alabando que puso a alguien totalmente sin calificaciones como directora, ignorando a los candidatos internos capacitados que han estado trabajando allí durante tantos años fue el mayor insulto!

12. Usted le dijo a los concejales que va a presentar el nombre de una candidata para el puesto de ingeniera de la ciudad, pero no se les informó acerca de sus negociaciones con su actual empleador. Milagros Puello es competente para ese trabajo, pero está comprometida con esa empresa porque pagaron por su educación y quiere que les reembolsemos. Eso equivale a pagar por la educación de alguien antes de ser empleada por la ciudad. Entiendo que es ilegal, aunque estoy dispuesta a hacer una predicción: se las arreglará para darle un estipendio sobre su salario.

13. \$12 millones de dólares en reservas de efectivo libre. En esto estoy de acuerdo con usted. Usted tiene ese dinero, pero a costa de los empleados, corte de equipos y la eliminación de servicios. Hubo un punto en el que la ciudad tenía más de 20 posiciones disponibles. Pregunte a los empleados en la oficina de la contraloría, el departamento de impuestos y la oficina del asesor porque estaban trabajando doble para cubrir todas las bases. ¡No es de extrañar que haya ahorrado todo ese dinero!

14. "Nuestra administración ha mantenido los impuestos más bajos que cualquier administración en los últimos 12 años". Usted todavía tiene el estado que le ayuda a funcionar la ciudad.

cualquier administración en los últimos 12 años". Usted todavía tiene el estado que le ayuda a funcionar la ciudad.

15. "Quiero que sepan que están seguros en Lawrence". Tuvimos un niño decapitado el cual fue encontrado en el río, ¿cómo puede decir eso? En una nota personal, sus lágrimas en el concejo me disgustaron porque sé que usted no visitó a la familia afligida, se negó a reunirse con ellos durante más de una semana y no ordenó al departamento de policía para actuar en consecuencia. En última instancia, usted es responsable de la negligencia del departamento de policía. ¡Vergüenza debe darle Sr. Alcalde!

Y, hablando de la policía, el motivo por el que necesitamos más oficiales es para recaudar más dinero para la ciudad. Los oficiales que son asignados a patrullar las calles cada día están obligados a hacer un mínimo de 2 paradas al día. En el período de diciembre 1 al 31 las estadísticas demuestran que en el 2015 hubo 794 violaciones de tráfico y en ese mismo período en el 2016 subió a 1,566, un 97% de aumento.

Noté que usted no agradeció a la mayoría de los empleados que ayudan a hacer su trabajo y que usted no tiene en su personal sólo a Parks, Fitzpatrick y Valentín. También ellos merecen algún reconocimiento. Usted también no agradeció a Groundwork Lawrence y Lawrence CommunityWorks. Ellos han estado trabajando en proyectos durante años y usted los ha hecho suyos.

Impacto Noticias

LUNES A VIERNES | 12PM - 1PM

Noticias Locales, Nacionales e Internacionales incluyendo Puerto Rico, Centro y Suramérica. Además, un reporte diario con Danny García desde la República Dominicana

Para más información y ventas:
978-325-1986 ó por email
impacto1490@yahoo.com



Productor
José Ayala



Micrófono Abierto

95.1 FM
MEGA 1490
La Pura Voz de Puerto Rico

Lunes a Viernes
7 Pm - 8 Pm

Carmen Chalas
"La Embajadora"

Lo Diferente en el Dial

- **Noticias Locales e Internacionales**
- **Entrevistas**
- **Segmentos Especiales**
- **Musica**

Emisora: **978.984.7640**
carmenchalas24@gmail.com



Entrevista con Derek Mitchell en "La Movida"

En días pasados tuvimos la oportunidad José Ayala y yo de entrevistar a Derek Mitchell, director ejecutivo de Lawrence Partnership, una organización creada para asistir a los empresarios de Lawrence. Cinco instituciones financieras, TD Bank, Enterprise Bank, Eastern Bank y Merrimack Valley Credit Union se comprometieron a depositar \$250,000 cada uno y proveer préstamos a comercios de la ciudad.

Estos préstamos de un máximo de \$100,000 a cada solicitante, tienen el propósito de ayudarlos a crecer y ante todo, aumentar su empleomanía, garantizando así más trabajo para nuestros residentes.

Más importante aún es preparar a esta población para ocupar los empleos del futuro y que puedan ganar más del salario mínimo que muchas personas ahora reciben. Con ese fin, han creado el Training Consortium a través del cual varias empresas establecidas en la ciudad puedan entrenar a futuros empleados.

Uno de esos esfuerzos se realizó recientemente con la creación de City @ Work, una charla con los mayores empleadores de Lawrence para planear las debilidades laborales que tenemos y cómo sobreponerlas.

También, acaban de inaugurar la cocina rotativa (revolving kitchen) en el 420 de la calle Common, con Coco Ray. Raymond Gonzalez comenzó con un camión de comida pero su sueño era abrir su propio restaurante. Establecerse en este local le abrirá las puertas a obtener experiencia en



los próximos 9 meses sin necesidad de tener que hacer una enorme inversión para poder llegar a tener su propio local. Después, otro comerciante en la industria de la comida tendrá la misma oportunidad.

Todo el equipo que se encuentra en Coco Ray Restaurant fue donado por Sal Lupoli.

El proceso para solicitar un préstamo es muy fácil; la planilla original se puede encontrar en la página web de Lawrence Partnership con los requisitos. Si necesita asistencia o más información, puede contactar a Derek Mitchell al (978) 655-5824.

Cualquier pregunta con respecto a los préstamos puede ser dirigida a Frank Carvahlo, Mill City Community Investments llamando al 978-970-0600, Ext. 5.

Usted puede ver la entrevista en WCEC-AM 1490 en Facebook, busque la página de José Ayala "La Movida".

Interview with Derek Mitchell on "La Movida"

A few days ago José Ayala and I had the opportunity to interview Derek Mitchell, executive director of the Lawrence Partnership, an organization created to assist Lawrence entrepreneurs. Five local financial institutions, TD Bank, Enterprise Bank, Eastern Bank and Merrimack Valley Credit Union, pledged to deposit \$250,000

each and provide loans to merchants in the city.

These loans of a maximum of \$100,000 to each applicant are intended to help them grow and, above all, increase their employability, thus guaranteeing more work for our residents.

More importantly is to prepare this population to occupy the jobs of the future and to earn more than the minimum wage that many people now receive. To that end, they have created the Training Consortium through which several companies established in the city can train future employees.

One of those efforts was recently

Pensar es el trabajo más difícil que existe. Quizá esa sea la razón por la que haya tan pocas personas que lo practiquen.

Thinking is the hardest work there is. Perhaps that is why there are so few people who practice it.

- Henry Ford

Comite Noche Dominicana 2017

Te gustaría ser la próxima Sra Noche Dominicana 2017?

Si estas entre las edades de 15-19 Años esta es tu oportunidad.

Para información comunícate con
Rosa Aquino 978-305-7355
Yokasta Batista 978-885-8537

Premios y muchas sorpresas
Fecha límite Marzo 23, 2017

¡AHORA 1 SUBASTA SEMANAL!



SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

;VENGA A LA SUBASTA SEMANAL!

SÁBADOS A LAS 11 AM

INSPECCIONES 2 HORAS ANTES DE LA SUBASTA

EL ÚNICO LUGAR EN TODO EL ÁREA CON SUBASTAS DE AUTOS ABIERTAS AL PÚBLICO

iCOMPRE DONDE LOS VENDEDORES COMPRAN!

CIENTOS DE VEHÍCULOS: iNO HAY OFERTA MÍNIMA!
PRECIOS MUY REDUCIDOS: LA MAYORÍA DE LOS AUTOS SE VENDEN POR \$500 Ó MENOS.

CAPITAL AUTO AUCTION

"La Subasta de Autos Oficial del Salvation Army"

190 Londonderry Turnpike (28 Bypass)

Manchester, NH 03104

Salida 1 de la Rt. 101 Este

(603) 622-9058

CONTINUES FROM PAGE 2

STATE OF CITY

coordinator to support the Chief and I in our efforts in Community Policing. These two positions will focus the department on community interactions and customer service, missing and exploited children, and domestic violence.

While Grants continue to support our fire department hiring we have gotten staffing to a stable place. In listening to the Concerns about overtime by Councilor Modesto Maldonado, this year we are at a point where overtime spending is so low that for the first time in 3 years the Fire Chief has not had to come before you for additional money for overtime. Under Chief Moriarty and after the lobbying and support of Councilor Marc Laplante, we have opened the Bailey Street fire station. While the Ames Street station does not have an active company in there yet, the Department's Fire prevention unit has made it a home and it is no longer vacant and abandoned. We as a City have also invested millions of dollars in improving the firefighters living conditions, fixing roofs, boilers and painting, and have upgraded the fleet with 3 new fire trucks.

We had some pretty exciting economic development news this past year. First a site that had been closed and awaiting redevelopment for many years The Showcase Cinema 1-6 site on 114 last month was sold to the owners of Bulger Veterinary Hospital and they will build a state of the art animal hospital along with some medical office/retail space. We

think maybe even a Starbucks. Now that development is a win not just because it is being developed, but because Lawrence finally took a stand that a higher and better use was demanded and expected for such a premiere site. We said no to gas stations, to Goodwill stores, to UHaul storage sites and all types of low end uses. These developers said, "Mayor take what you can get." We said no. We stood firm and ended up getting a development and an end use that will build a great business and improve the Lawrence brand. Similarly, the long abandoned Tombarello Salvage yard, that is close to the hearts of Councilors Nilka Alvarez Rodriguez and Myra Ortiz, off of 495, for the first time is owned by the City and making it a clean, developable site is no longer a dream. We can say today that the 14 acre site off of 495, with neighborhood input, could be clean and ready within 2 years for development.

We are putting housing downtown where blight and red "X"s on buildings used to keep people out. Even the storied Valley Lodging Motel on Common St. is no longer a flop house but 21 units of housing for Lawrence families. As soon as 6 months from now and growing every month though 2019 the City will see a increase of close to 1,000 housing units with a mix of affordable and market rate, most of which will be downtown. Combating the City's growing housing and rental crisis.

Along those lines, we have had \$200

million in private investments in our City in the last 3 years, which is \$10 million more than the previous 8 years combined. Theresa Park who joined our team in the Spring of 2014 is the first professional planner to head that department for the City in many years. She and her department have brought in close to \$27 million dollars from the State and Federal Government for infrastructure and community development activities. This does not include the over \$500,000 loaned to small businesses in Lawrence as part of the Venture Loan Fund that we secured in lock step with the Lawrence Partnership. This has also meant that we were able to give Small Business grants of \$3,500 to immigrant entrepreneurs to improve small business interiors, \$1.2 Million to upgrade the busiest intersection at Park and Lawrence Streets. It also meant the public private partnership at La Fruteria Market where our \$500,000 will be part of the funds to transform the parking lot and the adjacent open space. Supporting an anchor in one of the state's poorest census tract.

The DiAdamo Building where we were paying \$380,000 just in rent in addition to taxes, utilities and maintenance costs is now our City Hall Annex which is today the home of 53 employees of the Workforce Investment Board and Valleyworks Career Center. They will be paying rent which at its height will be \$224,000 a year, and also that project will come in \$1 million dollars under budget. The Merrimack Paper site has been cleaned up to the tune of \$1.2 million, and with the help of the Attorney General's office the owners are being brought to justice for the delinquency. The Ferrous site is now a beautiful outdoor trail and park with an open gazebo that last summer hosted the 2nd Annual Lawrence Jazz Festival. The old Kane Gym site was where mounds of dirt and City snow overflow was kept; today it is the site of a modern soccer field and outdoor workout area. The Point, the site of the old St. Lawrence O'Toole church, today is a summer jewel. A spray park stands where for many years an empty formless lot once was. This has served to add to the transformation of that neighborhood. Finally, the abandoned Manchester Lawrence rail bed today has a bright future. Our Cemetery, thanks to Greg Morris and the Board of Trustees, for the first time in years is a place of pride and at the very least we are living up to the responsibility that we have to those buried there and their families. Our library is becoming the cultural center and icon our City needs and deserves. Thanks to Jessica Valentin, the Board of Trustees and the staff, the community is finding a home in our library.

Today not only do we have a fully qualified Director of Public Works, but we also have a Streets & Parks supervisor and a building and facilities director that are of the highest caliber and experience. To continue in that theme of insuring that we have qualified people in important roles, I will send you a candidate for City Engineer that has her PE, a Master's Degree in Engineering and is a resident of our City. Again having the top 4 positions at DPW filled with good people will make a difference in our quality of life. I would like to thank Councilor Jeovanny Rodriguez in this effort both in the hiring of our DPW director and for helping us

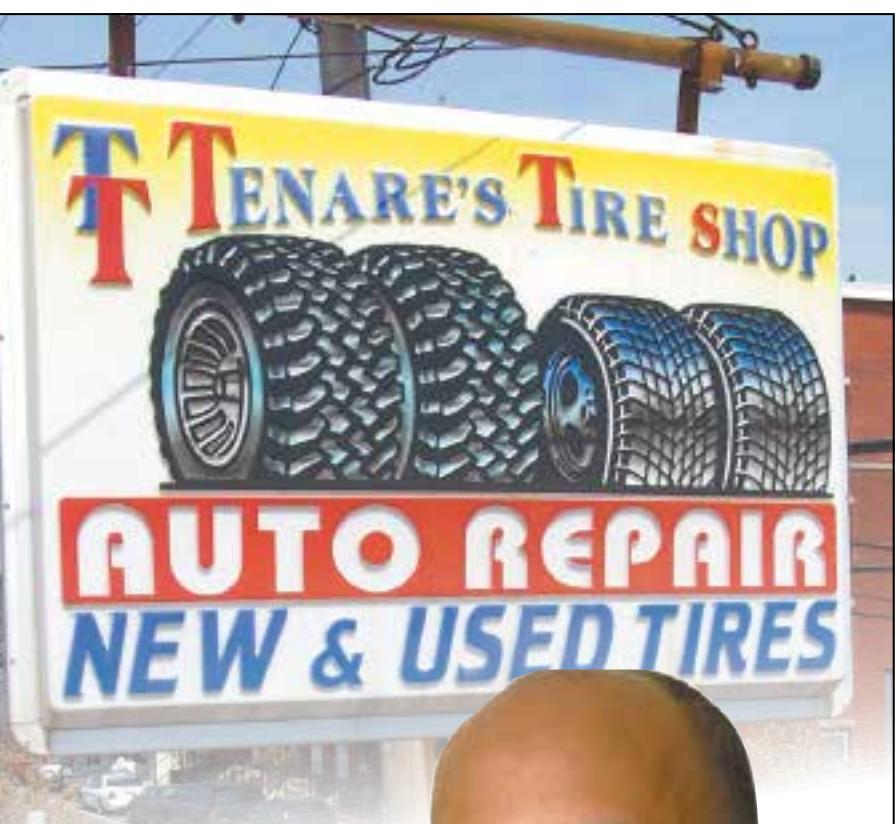
recruit qualified workers. I know that we can be doing better with trash clean up. That is why we will continue our annual "Clean Lawrence" effort of hiring 25 ninety day laborers to clean and beautify our City streets this summer. But to finally attack the scourge of graffiti in our City, we will take that model and hire another 25 ninety day laborers to go property to property across the City and paint over or remove graffiti. I will also work with Council President Vasquez and the rest of the Council to establish a significant increase in graffiti fines in order to fund more removal and a financial reward program for residents who assist in finding people doing the graffiti in our City. This will make a significant dent in the problem.

On the education front: Thanks to Parents, teachers, students, the Lawrence Teachers Union, Superintendent and his staff today, Lawrence schools are in a very different place than they were a short 4 years ago. Test scores are at all-time high in proficiency rates for math, English and science, with the state's calculations showing Lawrence has passed more than 40 other school districts. Today $\frac{1}{2}$ of the schools in the district are either level 1 or level 2. The dropout rate has been cut in half and more students than ever are getting their diplomas. The graduation rate has jumped nearly 20 percentage points. One of the things that I think is part of the secret to Superintendent Riley's success is the investment in arts, sports and enrichment. Opportunities in those areas have expanded dramatically, especially through partnerships with area organizations like the YMCA and the Boys & Girls Club. All that and a longer school day and year for most kids. Today kids are learning in Lawrence like never before. And for the first time in a long time we are planning for the building of a new Oliver School, and will be putting new boilers in the Leahy and Bruce schools. We will also have new boilers in the old high school and we will only pay \$300,000 of the \$1.5 million project, thanks to the MSBA. Our first application to that fund since building of the Guilmette School.

During my short 3 years we have collected more money from tax delinquents than the previous 9 years combined. Meanwhile, we were able to squirrel away \$12 million dollar in free cash reserves even after paying \$3 million to fight record blizzards 2 years ago, resurfacing 22 new baseball fields including, Thanks to Councilor David Abdo new turf on the baseball fields and new dug outs at Mt Vernon Park, and the thanks to Councilor Estela Reyes new turf on the baseball fields and new dug outs at Hayden Schofield Playstead. We outfitted police officers with new cruisers and firefighters with new trucks and conducted much overdue maintenance in our public schools. This has made Wall Street happy because we have had 2 bond rating increases since I became mayor. I know that taxes have been a concern of Councilor Brian DePeña, you can sleep well knowing that we've made Lawrence more financially stable and we still kept Lawrence as the 2nd lowest average tax bill in the Commonwealth, according to the Department of Revenue. Our administration has kept taxes lower

PLEASE SEE STATE OF CITY

CONTINUES ON PAGE 11



GOMAS NUEVAS Y USADAS

ABIERTO LOS 7 DIAS
DE LA SEMANA
24 HORAS AL DÍA

348 BROADWAY
LAWRENCE, MA 01841

978.327.6802



BRIAN DE PEÑA

Dominicanos celebran 173 Años de Independencia

Por Alberto Surís

La Cónsul General de República Dominicana Carmen Milagros Almonte, junto al Alcalde de Lawrence Daniel Rivera, izó la bandera dominicana el pasado sábado, 4 de febrero, frente al ayuntamiento de Lawrence, en conmemoración del aniversario de la Independencia Dominicana.

Luego de interpretar los himnos nacionales de los Estados Unidos y Dominicanos, la multitud que asistió

al evento se movió en dirección del ayuntamiento en busca de refugio del frío imperante.

Allí escuchamos el saludo oficial del Alcalde Rivera así como las palabras de la Cónsul Almonte y disfrutamos la participación artística de Los Diablos Cojuelos presentados por la Asociación Carnavalesca de Massachusetts y el grupo de danza del High School de Lawrence.



By Alberto Surís

Dominican Consul General Carmen Milagros Almonte, with the Mayor of Lawrence Daniel Rivera hoisted the Dominican flag last Saturday, February 4, in front of Lawrence City Hall, in commemoration of the anniversary of Dominican Independence.

After singing the national anthems of the United States and Dominican

Republic, the crowd in attendance moved in the direction of City Hall in search of shelter from the prevailing cold.

Once there, we heard the official greeting of Mayor Rivera as well as the words of Consul Almonte while enjoying the artistic participation of the Diablos Cojuelos presented by the Asociación Carnavalesca of Massachusetts and the dance group of Lawrence High School.



Celebrating 173 years of Independence



Los Diablos Cojuelos en una de sus rutinas típicas.



Members of the Lawrence High School Dance Company – PFA:
Miembros del grupo de danzas del High School de Lawrence:

Manny Rivera, Denyska Morales, Emely Siri, Bemely Fabian, Shaney Santos y Gabriela Garcia.



**Are you a
CNA looking
for a change?**

Mary Immaculate Health/Care Services is recruiting members for our team. We offer:

- Competitive pay and benefits
- Peer mentoring in a supportive environment
- Career advancement through our full continuum of care
- Faith based organization welcoming residents and families of all religions
- Full census and active workplace

We Are Hiring Certified Nursing Assistants

OPEN HOUSE FOR CNAs. Wednesday, February 8 – Noon to 7 p.m.
Visit us for a tour, interview, and refreshments. No appointment needed.



Mary Immaculate Health/Care Services
Serving Our Community Since 1868

172 Lawrence Street, Lawrence, MA 01841 978-685-6321 www.mihcs.com

A Member of Covenant Health

For more information, contact Leah Doherty, Director of Human Resources, at 978-620-1448

Apply in person or online at www.mihcs.org/careers/ or send resume to careers@mihcs.com

Lawrence YMCA welcomes Jaycob Morales

By Dalia Diaz

The Merrimack Valley YMCA has just finished a very ambitious project with the renovations and additions of the Andover/North Andover Branch. The state-of-the-art addition is a show-stopper for anyone traveling on Route 133. Now, they are moving on to create something similar at the Lawrence Branch with an addition in the corner of Lawrence and Lowell streets. The fundraising has begun and our community will be just as proud of the results.

The changes in the interior of the old building have been tremendous in order to accommodate the Adelante! Program as well as the after school programs available for younger children. The old Wellness Center has disappeared to expand the children's area and the equipment is now located in the former basketball court at the entrance to the right.

There's lots of excitement for the plans but that has not stopped progress in programming. Daniel Halloran, the executive director of the Lawrence Branch recently hired Jaycob Morales as Sports and Wellness Director, confident that he would be a great asset to the organization. He is now in charge of all dance classes, the child watch, homework help and sports programs.

Meeting this 24 year-old young man was more than I expected. Recently graduated from Wheaton College of Liberal Arts with a degree in Economics, Jaycob received numerous job offers from

New York to Western Massachusetts, yet he chose staying in his community, close to home and being the role model our children need.

Jaycob praises his parents Isabel Ortiz and Rafael Morales for keeping him grounded, giving him the upbringing of morality and respect. "It was mainly my mother and my grandmother who instilled in me accountability for my actions, responsibility, respect and not swearing."

Another big influence in his young life was Steve Martinez at the Boys and Girls Club where he participated since he was 7 years old. "Steve taught me the most important lesson in that finding the reasons for failures. When failing a test, he would explain how to improve it."

Then, one day he became part of the tragedy involving four boys drowning in the Merrimack River on December of 2002. "We didn't have anything to do and decided to go down the river," he explained. The ice was thin and when his friend William fell in, he tried to help and ended up in the water, as well.

Ivan Casado, 9, managed to get out of the water and went for help. Jaycob was rescued but his four friends remained under 8 feet of water for over 10 minutes and could not be saved.

The four of the boys were William Rodriguez, 11, Mackendy Constant, 8, Victor Baez, 9, and Christopher Casado, 7, Ivan's brother. They were pronounced dead at hospitals where they were taken.



Jannette Irizarry, trainer and Jaycob Morales, director of the Wellness Center.

PARA TODO TIPO DE SEGURO



**Personales
Automóviles
Casas
Negocios**

DEGNAN INSURANCE AGENCY, INC.

85 Salem Street., Lawrence MA 01843
TEL. (978) 688-4474 . FAX (978) 327-6558

WWW.DEGNANINSURANCE.COM

* Tarifas bajas para
seguro de AUTOS y CASAS

SE HABLA
ESPAÑOL

That experience lives with him every day forging the idea of preventing that other children enter into dangerous situations because they lack of activities after school. For that, the Lawrence Y is the right place for him to be.

Jaycob is also a product of Bellesini Academy and Central Catholic before going to Wheaton College.

When asked about the worst problem for Lawrence, he said, "Perception. We, the residents of this city know better, but people outside of Lawrence love to put the city down because they don't know us."

And Jaycob is out to change that. He has a goal: Helping ten people each year. He'll have no problem fulfilling that goal.

More about the Wellness Center

The Lawrence Y always strives to assist members with the proper use of the

equipment or the right kind of exercise to achieve their fitness purpose. Elías Tavares has been there for about 15 years encouraging older individuals to the benefits of exercising. Elías insists that he exercises for health reasons – to stay healthy!

More recently, Jannette Irizarry has joined them in the afternoons. Jeanette is a personal trainer and her story is contagious. She began going to a gym in Puerto Rico after she had four children and could not lose weight. Her husband, who was an avid exercise fan, advised her to go with him and lift weights. She refused doing that because, "I had the wrong idea about the benefits of lifting weights." Obviously, he convinced her and she got hooked. Eventually, Jannette became a fitness trainer and she is an inspiration to women at the Lawrence Y.

**¡La Fundación
Big Brother Big
Sister necesita tu
ayuda!**



Si tienes ropa usada y pequeños artículos del hogar que ya no usas, dónalos para quienes si los necesitan. Llegaremos a tu puerta para recibir lo que puedas entregar.

Para programar una cita, llama al 1.800.483.5503 o visítanos en nuestra página web en internet: www.bbbsfoundation.org.

Lo que nos entregues ayudará a los niños locales que participan en nuestro programa de tutoría. Debes saber que tu donación es deducible de impuestos.

¡Gracias por tu apoyo!

Lawrence YMCA da la bienvenida a Jaycob Morales

Por Dalia Diaz

Merrimack Valley YMCA acaba de terminar un proyecto muy ambicioso con las renovaciones y adiciones de Andover/North Andover Branch. La super moderna adición es algo que llama la atención de cualquier persona que viaja por la Ruta 133. Ahora, se están preparando para crear algo similar en la sucursal de Lawrence con una adición en la esquina de las calles de Lawrence y de Lowell. La recaudación de fondos ha comenzado y nuestra comunidad estará igualmente de orgullosa de los resultados.

Los cambios en el interior del edificio antiguo han sido tremendo para acomodar el programa Adelante! Así como los programas después de la escuela disponibles para los niños más pequeños. El antiguo Centro de Bienestar (el Wellness Center) ha desaparecido para ampliar el área de los niños y el equipo se encuentra ahora en la antigua cancha de baloncesto a la derecha en la entrada.

Hay mucha emoción por los planes, pero eso no ha detenido el progreso en la programación. Daniel Halloran, el director ejecutivo de la Subdivisión de Lawrence, contrató a Jaycob Morales como Director de Deportes y Bienestar, confiando en que sería un gran activo para la organización. Ahora está a cargo de todas las clases de baile, la guardería infantil, ayuda con la tarea y programas deportivos.

Conocer a este joven de 24 años fue más de lo que esperaba. Recientemente graduado de Wheaton College of Liberal Arts con una licenciatura en Economía, Jaycob recibió numerosas ofertas de trabajo de Nueva York al oeste de Massachusetts, pero eligió permanecer en su comunidad, cerca de casa y ser el modelo que nuestros niños necesitan.

Jaycob elogia a sus padres Isabel Ortiz y Rafael Morales por mantenerlo centrado, dándole la educación de moralidad y respeto. "Fue principalmente mi madre y mi abuela quienes me inculcaron

responsabilidad por mis acciones, respeto y a no decir malas palabras".

Otra gran influencia en su joven vida fue Steve Martínez en el Boys and Girls Club donde participó desde que tenía 7 años. "Steve me enseñó la lección más importante que es averiguar las razones de los fracasos. Cuando fallaba en un examen, él me explicaba cómo mejorarla."

Entonces, un día se convirtió en parte de la tragedia de cuatro niños ahogándose en el Río Merrimack en diciembre del 2002. "No teníamos nada que hacer y decidimos ir al río", explicó. El hielo no estaba lo suficientemente grueso y cuando su amigo William se cayó, trató de ayudarlo y terminó en el agua, también.

Iván Casado, de 9 años, logró salir del agua y fue a buscar ayuda. Jaycob fue rescatado, pero sus cuatro amigos permanecieron bajo 8 pies de agua por más de 10 minutos y no se pudieron salvar.

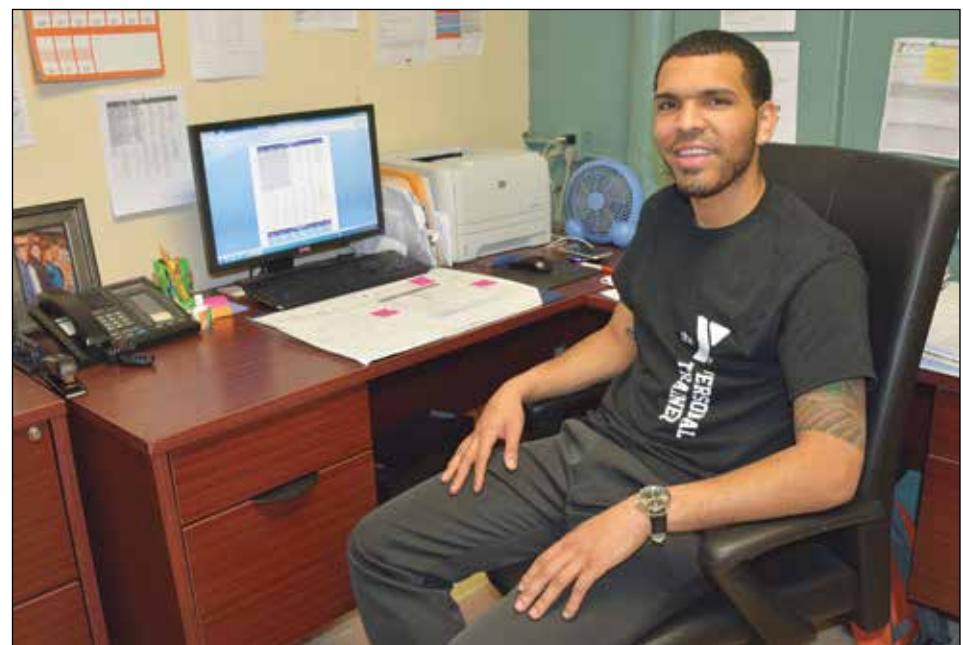
Los cuatro muchachos eran Guillermo Rodríguez, 11, Mackendy Constant, 8, Víctor Báez, 9, y Christopher Casado, 7, hermano de Iván. Fueron declarados muertos en los hospitales a donde fueron llevados.

Esa experiencia vive con él cada día forjando la idea de prevenir que otros niños entren en situaciones peligrosas porque carecen de actividades después de la escuela. Por eso, la Y de Lawrence es el lugar correcto para él.

Jaycob es también un producto de Bellesini Academy y Central Catholic antes de ir a Wheaton College.

Cuando se le preguntó sobre cuál es el peor problema para Lawrence, dijo: "Percepción. Nosotros, los residentes de esta ciudad sabemos que no es así, pero la gente de afuera de Lawrence le encanta atacar a la ciudad porque no nos conocen".

Y Jaycob está por cambiar eso. Él tiene una meta: ayudar a diez personas cada año. No tendrá ningún problema en cumplir ese objetivo.



Jaycob Morales, Director de Deportes y Bienestar en la YMCA de Lawrence.

Más sobre el Wellness Center

La Y de Lawrence siempre se esfuerza por ayudar a los miembros con el uso adecuado del equipo o el tipo de ejercicio necesario para lograr su propósito de acondicionamiento físico. Elías Tavares ha estado allí por cerca de 15 años educando a las personas mayores sobre los beneficios del ejercicio. Elías insiste en que él ejercita por razones de salud - para mantenerse saludable!

Recientemente, Jannette Irizarry se les ha unido por las tardes. Jeanette es una entrenadora personal y su historia es

contagiosa. Empezó a ir a un gimnasio en Puerto Rico después de tener cuatro hijos y no podía perder peso. Su marido, que era un ávido de ejercicio, le aconsejó que fuera con él a levantar pesas. Ella se negó a hacerlo porque "tuve la idea equivocada acerca de los beneficios de levantar pesas". Obviamente, la convenció y se en seguida comenzó a ver los resultados.

Eventualmente, Jannette se convirtió en entrenadora y ella es una inspiración para las mujeres en la Y de Lawrence.

AHORA ACEPTANDO APLICACIONES para admisión al 5^o grado/lista de espera para el 6^o grado



ESPERANZA
ACADEMY

- Educación gratis y privada
- Solo para niñas, con clases pequeñas
- Lotería de admisión
- Graduadas: 100% graduación de high school/80% inscripción universitaria
- Apoyo a graduadas durante high school y la universidad

Una escuela privada y gratuita (5^o-8^o grados) para niñas de Lawrence



NOW ACCEPTING APPLICATIONS for 5th-grade admission/6th grade waitlist



ESPERANZA
ACADEMY

- Tuition-free and private education
- Girls-only, with small classes
- Lottery admissions
- Graduates: 100% high school graduation/80% college enrollment
- Graduate support during high school and college

A tuition-free, independent school (5th-8th grades) for girls from Lawrence

PUERTAS ABIERTAS OPEN HOUSES:

Jueves/Thurs., Feb. 16, 5:30-7 pm
Martes/Tues., Mar. 14, 5:30-7 pm
35 Jackson Street, Lawrence

INFORMACIÓN INFORMATION:

978-686-4673

www.EsperanzaAcademy.org



Jannette Irizarry (personal trainer) and YMCA member Janice Cerrullo.

STORIES OF YESTERYEAR

Lawrence's Edwin "Lightning" Santana

(Previously published on July 15, 2009)

By Christine Lewis



Edwin Santana was born in Salcedo, Dominican Republic on July 26, 1970 and moved to Herrera as an infant. When he was around 8 years old his cousin, a boxer, asked young Edwin if he'd

like to be a boxer, Edwin answered "yes" without fully knowing at the time what that meant. Together Edwin and his cousin would run through the countryside, punch, jab, dodge and practice the manly art of pugilism.

Edwin was already a veteran and winner of two fights by the time he came to America at the age of 12. His early love of boxing was so great that he barely touched down on Lawrence soil before asking for directions to the local boxing gym. Within his first 24 hours of arriving in the US of A, Edwin showed up on the doorstep of the Lawrence Boys & Girls Club, eager to pursue his boxing career. Mel Peabody remembers being impressed by Edwin's burning desire to learn and improve and even though the two couldn't verbally communicate, they began what would be a fruitful, nineteenyear relationship.

Edwin settled into life at the Essex Projects, spending his time after school working out at the gym. His hard work

and natural ability paid off and he had a brilliant amateur career as a winner of the Silver Mittens, Junior Olympics and two time New England Golden Gloves.

Outside of the ring, things were a bit more complicated: Edwin dropped out of school at age 17 in order to help support his wife and newborn daughter, Amanda.

The City of Lawrence was there to offer their support and provided Edwin with one of his many jobs, this one working 2.5 hours a day at the Lawrence Housing Authority.

A then-supporter who till this day remains a close friend is former Lawrence police chief and fight fan Robert Hayden.

To be in fight-ready condition a boxer must devote hard hours to grueling physical workouts; Santana did his best to help support his growing family and keep up with his training. One thing that has remained a constant both during and after Edwin's career has been the devotion of his very capable wife, Digna.

His professional career officially began in August of 1990. Mel gave Edwin his ring nickname "Lightning" for his fast footwork and hand speed. For the next 5 years he built an impressive record of wins and a draw with future world champ Clarence "Bones" Adams.

In October of 1995 Edwin met Barrington Francis in Boston on the very

first fight card in the then-new Garden and won a title fight for the USBF lightweight championship. This opened the door for Edwin's next major pro fight, which resulted in a win against Rafael Meran, ranked 7th in the WBA and the Caribbean champ. That win gave Edwin a shot at the World Boxing Union featherweight title against one of the best featherweights of the day, Kevin Kelley.

Televised on HBO, Kelley dominated during all 12 rounds in their November, 1996 bout but Santana gained confidence from that experience and realized he had the guts to go the distance and fight the best.

Santana's next fight was for the International Boxing Association featherweight title against Orlando Canizales in Las Vegas in July of 1997 and many, including Santana, felt the judges erred in awarding Canizales the split decision. Mel Peabody blames a new pair of shoes as contributing to this loss, as Edwin developed a mean blister the size of a quarter by the 8th round.

Luckily for fight fans, this loss didn't hinder Edwin's drive and his next major fight was with Ghana's junior welterweight champion Ben Tackie in April of 1998.

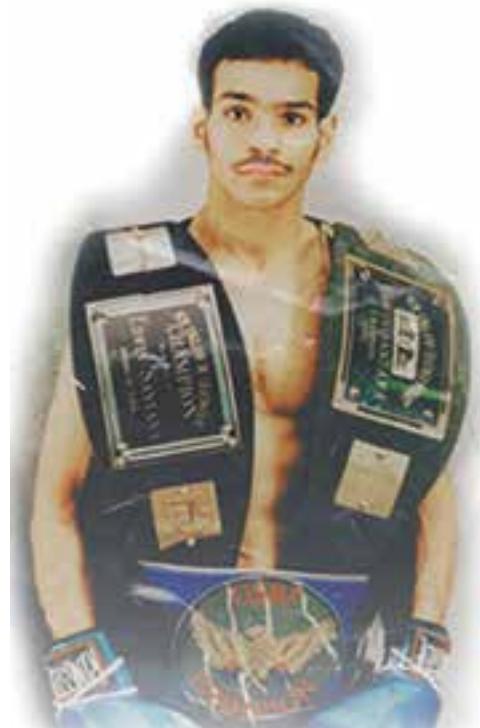
Tackie had 4 inches in height over Santana and his reach was also substantially longer. However, with clever footwork and fast moves, Santana managed to elude Tackie and dominate the match for 9 rounds.

(On a personal note: when I decided I wanted to learn about boxing, this was the very first fight I ever watched, per Mel Peabody's suggestion. Even a novice like myself couldn't believe what an upset.) Tackie connected with Edwin's jaw and knocked him cold in the 10th round.

Mel spoke years later of his reaction to this shocking turn of events and said, once he determined Edwin was okay, he recited the following verse to his second in the corner:

*A butterfly lands on my nose,
I reach for it and off it goes.
It flutters back close enough to tease
me, but never stays long enough to
please me.*

Mel and Edwin were surprised when,



in early 2001 they were contacted by Joel Casamayor's people to set up at WBA world super featherweight title fight. Both fighters showed up at their weigh-in on the day before the fight at 130 pounds; Casamayor, after replenishing and rehydrating, weighed 141 the day of the fight, whereas Edwin, truly a super featherweight, weighed in at 132. Edwin fought and lost to a physically bigger fighter that day. Broadcast on Showtime, Edwin got knocked down but not out in the 2nd round and remained standing for the next 10 rounds.

A year after the Casamayor bout Edwin fought his last pro fight at Hampton Beach, NH against Rogers Mtagwa, broadcast on ESPN. Soon after he hung up his gloves and ended his 12-year professional career.

The city that cheered on the fighter now employs the gregarious Santana in the Lawrence Water Department. A proud parent of 3 children, Amanda, Edwin junior and Kassandra, Santana has settled very gracefully into civilian life. Still, unbeknownst to many current Lawrencians, Santana's run as a contender attracts legions of out-of-town fans and collectors who call, seeking his autograph for pictures and other fight paraphernalia.

Those of us old enough to have been reading in the 1990s remember following Edwin's career and the pride he put back into Lawrence boxing. Edwin currently works out at the Lawrence Boxing Gym, sharing stories and advice with another generation of Lawrence boxers.

LCCPS
LOWELL COMMUNITY
CHARTER PUBLIC SCHOOL

LOGRO • LIDERAZGO • EXCELENCIA

AHORA ACEPTANDO SOLICITUDES PARA 2017-2018

Escuela Nivel 1
5 Años consecutivos!

Sesiones de Información:

- Martes 6 de Diciembre a las 5:30 PM**
- Miércoles 18 de Enero a las 5:30 PM**
- Jueves 9 de Febrero a las 5:30 PM**
- Quiere aprender más?**
- Venga a una sesión de información!**

LCCPS ofrece a nuestros estudiantes:

- No Matrículación - *Somos una Escuela Pública!*
- Apoyo para ELL & Necesidades Especiales
- Día y Año Escolar Extendido
- Programa de Dotado & Talento
- Programa de Día Extendido
- Kindergarten Uno para Niños de 4 Años

SOLICITUDES VENCEN EL 28 DE FEBRERO, 2017 @ 12 PM

206 Jackson Street • Lowell MA 01852 • (978) 323-0800 • www.lccps.org

JUANA MATIAS
STATE REPRESENTATIVE
16th Essex District – Lawrence

Horas de Oficina en el Distrito
Cada otro Viernes
10:00AM - 1:00PM o 4:00PM - 6:30PM
A partir de el 3 de Febrero 2017 con cita

Por favor, póngase en contacto con nuestro asistente legislativo para hacer una cita o para cualquier consulta que podemos ser de ayuda.

District Office Hours
Every Other Friday
10:00AM - 1:00PM or 4:00PM - 6:30PM
by appointment starting Feb 3rd 2017

Please contact our Legislative Aide to make an appointment or for any inquiry that we can be of assistance with.

Legislative Aid:
Manny Cruz | victor.cruz@mahouse.gov | Phone:
(617) 722-2425 Ex:7312

STORIES OF YESTERYEAR

Edwin Santana: El Relámpago de Lawrence

(Previamente publicado el 22 de julio, 2009)

By Christine Lewis



Edwin Santana nació en Salcedo, República Dominicana el 26 de julio de 1970 y de muy pequeño, se mudó a Herrera. Cuando tenía 8 años su primo, un boxeador, le preguntó si a él le gustaría ser boxeador. Edwin le contestó con un "sí" sin saber a ciencia cierta lo que eso significaba. Juntos, Edwin y su primo recorrerían el país, tirando trompadas, esquivando y practicando el arte masculino del pugilismo.

Cuando Edwin llegó a los Estados Unidos a la edad de 12 años, ya era un veterano ganador de dos peleas. Su temprana pasión por el boxeo era tan grande que apenas puso pie en Lawrence, lo primero que hizo fue preguntar dónde se encontraba el gimnasio de boxeo local. A las 24 horas de haber arribado a los Estados Unidos, Edwin se presentó a la puerta del Boys and Girls Club de Lawrence, deseoso de continuar su carrera pugilística. Mel Peabody recuerda la impresión que recibió de Edwin y de su ardiente deseo de continuar mejorando y aun cuando los dos no podían comunicarse debido al idioma, ellos comenzaron una estrecha relación que ha durado por trece años.

Edwin se radicó en los Proyectos de la Essex utilizando su tiempo después de la escuela en practicar en el gimnasio de boxeo. Su duro trabajo y habilidad natural redundó en una brillante carrera amateur, ganador de los Guantes de Plata, Junior Olympics y por dos veces el New England Golden Gloves. Fuera del cuadrilátero, las cosas eran un poco complicadas: Edwin dejó la escuela a la edad de 17 años para poder mantener a su esposa e hija Amanda recién nacida. La Ciudad de Lawrence respondió favorablemente a esa necesidad, ofreciéndole a Edwin un empleo de 2.5 horas al día en Lawrence Housing Authority.

Uno de sus admiradores, que aún permanece como su fiel amigo es el ex jefe de policía de Lawrence y fanático del

boxeo Chief Robert Hayden. Para estar en condiciones de pelear, el boxeador debe dedicar largas horas de exhaustivos ejercicios; Santana hizo lo mejor que pudo para ayudar en el mantenimiento de su familia y mantenerse en forma. Una cosa que se ha mantenido constante durante y después de la carrera boxística de Edwin ha sido la devoción de su competente esposa Digna.

Su carrera profesional comenzó oficialmente en agosto de 1990. Mel bautizó a Santana con el nombre de "Lightning" (Relámpago) por su rapidez en los pies y las manos. Por los próximos cinco años él estableció un impresionante récord de peleas ganadas y un empate con el futuro campeón mundial Clarence "Bones" Adams.

En octubre de 1995, Edwin se enfrentó a Barrington Francis en Boston en la primera pelea del entonces nuevo Garden y ganó la pelea por el campeonato USBF lightweight. Esto le abrió las puertas para la próxima pelea profesional, la cual resultó en una victoria contra Rafael Meran, clasificado como el 7mo en el WBA y el Campeón del Caribe. Esa victoria dio la oportunidad a Edwin al título en la World Boxing Union en contra del mejor peso pluma de esos días, Kevin Kelley. Televisado en HBO, Kelley dominó la pelea durante las 12 vueltas en su encuentro de noviembre de 1996, pelea que dio a Santana la confianza necesaria para terminar la pelea y dar lo mejor de él.

La próxima pelea de Santana fue por el título de peso pluma de la International Boxing Association en contra de Orlando Cañizales en Las Vegas en julio de 1997 y muchos, incluyendo a Santana, pensaron que los jueces cometieron un error al inclinar su decisión hacia Cañizales. Mel Peabody culpa a un par de zapatos nuevos como contribuidores de que Edwin perdiera, ya que éste desarrolló una ampolla en un pie del tamaño de una peseta a partir del 8vo round.

Afortunadamente para los fanáticos,

esta pérdida no afectó el espíritu de Edwin y su nueva pelea fue con el peso mediano de Ghana, Ben Tackie, en abril de 1998. Taskie era cuatro pulgadas más alto que Santana y su alcance también era sustancialmente más largo. Sin embargo, con un trabajo de pies inteligente y movimientos rápidos, Santana se las arregló para eludir a Tackie y dominar el encuentro por nueve rounds.

(En una nota personal: Cuando yo decidí que quería aprender sobre boxeo, ésta fue la primera pelea que yo presencé a sugerencia de Mel Peabody. Hasta una novicia como yo no podía creer en el desenlace). Tackie conectó con la mandíbula de Edwin y lo dejó frío en el 10mo round.

Años después Mel habló sobre su reacción ante este cambio tan brusco de los eventos y dijo, una vez que había determinado de que Edwin estaba bien, él recitó estos versos a su ayudante en la esquina:

*Una mariposa se posa en mi nariz
Trato de alcanzarla y sale volando.
Se acerca de nuevo, aleteando, para
provocarme,
Pero no se queda lo suficiente como
para complacerme.*

Mel y Edwin se sorprendieron cuando a principios del 2001, fueron contactados por la gente de Joel Casamayor para concertar una pelea por el título super peso pluma de la WBA. Ambos púgiles

se presentaron a pesarse el día antes de la pelea establecida a 130 Lbs. Casamayor, pesó 141 Lbs el día de la pelea, mientras que Edwin, un verdadero super pluma pesó 132. Edwin peleó ese día y perdió, ante un peleador físicamente mucho más grande. La pelea fue transmitida por Showtime. Edwin, aunque fue derribado en el segundo se mantuvo en sus pies los próximos 10 rounds.

Un año después de su pelea con Casamayor, Edwin peleó su última pelea profesional en Hampton Beach, NH, contra Rogers Mtagwa la cual fue transmitida por ESPN. Poco tiempo después colgó los guantes dando por terminados sus 12 años de carrera como boxeador profesional.

La ciudad que lo aclamó como peleador, ahora emplea al extrovertido Santana en el Departamento de Agua. Orgulloso padre de tres hijos, Amanda, Edwin junior y Cassandra, Santana se ha adaptado a la vida civil. Aún desconocido para muchos lawrencianos, la carrera de Santana aún atrae a legiones de personas de fuera de la ciudad, fanáticos y coleccionistas que llaman en busca de su autógrafo y/o fotos de cuando era boxeador.

Aquellos de nosotros que hemos leído crónicas de 1990 hemos seguido la carrera de Edwin y el orgullo que él puso dentro del boxeo de Lawrence. En la actualidad, Edwin practica en el Lawrence Boxing Gym, compartiendo historias y consejos con otra generación de boxeadores de Lawrence.

■ CONTINUES FROM PAGE 6

STATE OF THE CITY

than any administration in the last 12 years.

We too are riding the regional and national growing economy with Lawrence's unemployment rate at 4.9% the lowest it's been in almost 17 years. Things are looking positive. And the business climate in Lawrence is great. Asahi America Occupying a 200,000 sq ft building where Staples once was. Haffner's bought out by Energy North and then consolidating their HQ from Tewksbury to Lawrence investing \$3M in facility remodel, and bringing 40 new employees. And New Balance invested \$8 million in Lawrence in the last 3 years.

Many things have transpired in Washington in the last month and we have a new president. I wanted to make sure to take a second and remind and reassure everyone that Lawrence is an immigrant city and we intend to protect all of the immigrant families in our community. Any Lawrence family who feels threatened or scared or vulnerable, I want you to know that you are safe in Lawrence. The Chief of police and I are working to uphold both the ordinances of the City and the Laws of our nation. Despite what is happening 455 miles away we have to live with and amongst each other and we have to control our own destiny.

As I look to what faces our city in the coming year I will be telling everyone that will listen that... you will read on the front page above the fold of most newspapers,

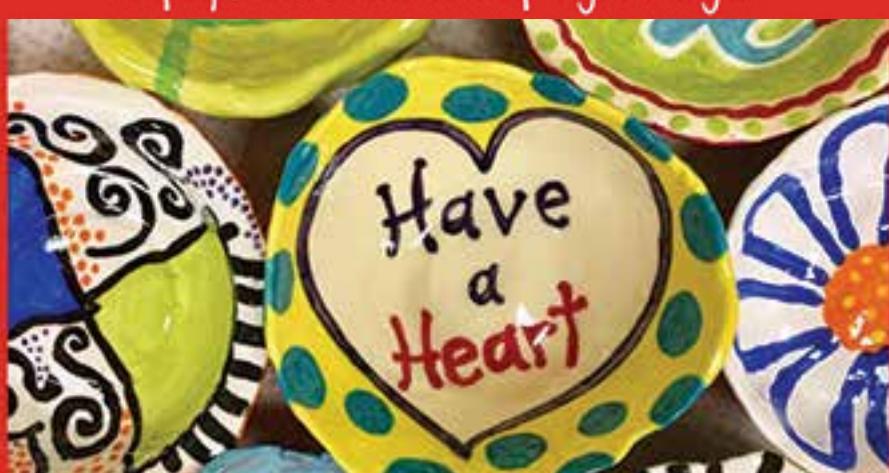
you will see on TV on the evening news and read at the top of your Facebook feeds about the many problems we face in Lawrence every day. We have had, and we will continue to have problems in Lawrence, that's not the point. The larger point is how we manage the day to day crisis of a midsized, aging industrial City trying to rebuild itself. When someone we rent our football field to destroys it, we don't just say well it's Lawrence, what do you expect? No, we fix it and we make it better than we found it.

I don't want you to think for one minute that I am taking credit for all that we have done in these last years. This is the work of our staff, department heads, our state & federal elected officials and our community as a whole. Again I am happy to report that while we have not cured Lawrence of all its ills and problems, you and we have all worked to make Lawrence better.

This work of running our municipal government is hard work, hard but important work. It won't always be pretty, we will have a crazy personnel matter or two, we will have tragedies, but we will have victories and we will continue to make Lawrence better every day. Just know that now for the first time in a long time serious people are running the City and we are focused on making Lawrence better. So for all of these reasons and because of our strong families and strong churches our strong non-profits, and strong businesses the State of our City is Strong! Thank you.

Have a Heart

Empty Bowl Event to help fight hunger



When: Thursday, February 16th

Time: 4:30-6pm

Where: Lawrence Senior center 155 Haverhill Street

Cost: Minimum \$7 donation to buy a (LPS elementary) student made ceramic bowl and \$3 per meal

All proceeds go to the Lawrence Senior Center to help feed the Elderly

Celebrando el Año del Gallo

Por Alberto Surís

El Senior Center de Lawrence abrió sus puertas el pasado sábado 4 del corriente mes de febrero, 2017, a las comunidades china y vietnamita para celebrar el Nuevo Año, dedicado al Gallo.

El evento, presentado por el templo Lumbini Buddhist Temple de Lawrence, localizado en el 79 de la Calle Margin atrajo a más de 200 comensales al almuerzo, que

fue servido por el Restaurante Yokohama Japanese Steak House, localizado en el 313 South Broadway, Lawrence.

Durante el evento, miembros de Lumbini Lion Dance Team realizaron bailes propios de su cultura, de los cuales les traemos estas fotos. Su participación se hizo posible gracias a una dádiva del Concejo Cultural de Lawrence.



Lawrence Family Development Charter School

Early-Kindergarten Program

ADMISSION BY LOTTERY~ WEDNESDAY, MARCH 8TH

Upper School Gymnasium, 400 Haverhill Street, Lawrence, MA

MUST BE 4 YEARS OLD BY SEPTEMBER 1, 2017

Accepting applications through February 24, 2017

For information and an application, contact Zori Davidovich @ 978.689.9863, ext. 140 or visit our website at www.lfdc.org.

LFDCS does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed, sex, ethnicity, sexual orientation, gender identity, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language or prior academic achievement.

Lawrence Family Development Charter School

Programa De Preparación Temprana Para Kindergarten

ADMISIÓN POR LOTERÍA PÚBLICA - MIÉRCOLES, 8 DE MARZO

En el Gimnasio de la Escuela Intermedia, 400 Haverhill Street, Lawrence

DEBEN TENER 4 AÑOS CUMPLIDOS PARA EL 1 DE SEPTIEMBRE 2017

Estamos aceptando inscripciones hasta el 24 de febrero de 2017

Para más información y una aplicación pueden llamar a Zori Davidovich @ 978.689.9863, ext. 140 o visite nuestra página de Internet www.lfdc.org.

LFDCS no discrimina basándose en raza, color, origen nacional, credo, sexo, etnia, orientación sexual, identidad de género, discapacidad, edad, ascendencia, rendimiento atlético, necesidad especial, proficiencia en el idioma inglés, una lengua extranjera o logro académico previo.

Fire victims / Víctimas de incendios

Please contact Heal Lawrence if you wish to make a contribution to the victims of the recent fires in Lawrence. The website has a list of donated items and things that are still needed.

Favor de ponerse en contacto con Heal Lawrence si desea hacer una contribución a las víctimas de los incendios recientes en Lawrence. El sitio en la internet tiene una lista de artículos que han sido donados y lo que todavía necesitan.

<http://heallawrence.org/>
heallawrence@aol.com
<https://www.facebook.com/heallawrence.mass>

El Instructor de hojalatería automotriz Thomas Hatem restauró la Caja de Llamadas de Policía

Ahora se encuentra en la Colección de Artefactos del Departamento de Policía de Methuen

El Alcalde Steve Zanni y el Jefe de la Policía Joseph Solomon desean agradecer a Thomas Hatem, el instructor de carrocería de la Escuela Vocacional de Greater Lawrence, por restaurar una caja de llamada de la policía que fue descubierta por un oficial de policía de Methuen el año pasado.

En el verano de 2016, el Oficial Aaron Little localizó una caja de llamadas y su pedestal en la intersección de Jackson Street y Berkley Street en Lawrence. Estaba cubierta con una bolsa de basura y cinta adhesiva, y en malas condiciones debido a daños climáticos.

El Oficial Little se puso en contacto

con el Jefe Solomon sobre la posibilidad de reparar la caja de llamadas y añadirla a la colección de artefactos del Departamento de Policía de Methuen, que incluye artículos tales como viejos registros de la policía, uniformes y equipo.

El Jefe Solomon se puso en contacto con el Jefe de la Policía de Lawrence, James Fitzpatrick, y con el Jefe de Bomberos de Lawrence, Brian Moriarty, quien generosamente donaron la caja de llamadas a la colección.

Después de que la Policía de Methuen recibió el buzón de llamadas, el Oficial Little se acercó a Hatem y le preguntó si repararía la caja de llamadas. Hatem donó

el tiempo y materiales para el proyecto, que tardó aproximadamente dos meses en completarse. Él ha ayudado previamente con otros proyectos para el departamento de la policía de Methuen, incluyendo reparaciones a la oxidación o abolladuras pequeñas en los coches de policía encubiertos.

"Quisiera dar muchas gracias a Thomas Hatem por su trabajo durante los años que ha beneficiado al departamento de policía y a la ciudad en su conjunto", dijo el Alcalde Zanni. "Él ha sacrificado su tiempo para proporcionar otro trabajo de

calidad al departamento."

"Thomas Hatem ha ofrecido muchas horas y materiales de su garaje con el fin de restaurar la caja de la policía y el pedestal, que resultó ser una maravillosa adición a nuestra colección", dijo el jefe Solomon. "Estamos agradecidos por el trabajo que ha hecho para el Departamento de Policía de Methuen facilitando varios proyectos y agradecerle por su continua disposición a ayudarnos".

La caja de llamada y el pedestal están actualmente expuestos en la entrada de Sanborn Hall.



(Courtesy Photo)

Methuen Police Chief Joseph Solomon (left) with Thomas Hatem (right). Hatem restored a police call box and pedestal for the Methuen Police's artifact collection.

Celebrating Year of the Rooster

By Alberto Surís

The Lawrence Senior Center opened its doors last Saturday, February 4, 2017, to the Chinese and Vietnamese communities to celebrate their New Year, dedicated to the Rooster.

The event, hosted by Lawrence Lumbini Buddhist Temple, located at 79 Margin Street attracted more than 200 diners for lunch, served by the Yokohama Japanese Steak House, located at 313 South Broadway, Lawrence.

During the event, members of the Lumbini Lion Dance Team performed dances of their own culture, of which we bring these photos. Their participation was made possible thanks to a grant from the Lawrence Cultural Council.



Auto Body Instructor Thomas Hatem Restores Police Call Box for Methuen Police Department's Artifact Collection

Mayor Steve Zanni and Police Chief Joseph Solomon would like to thank Thomas Hatem, the auto body instructor at the Greater Lawrence Vocational School, for restoring a police call box which was discovered by a Methuen Police Officer last year.

In the summer of 2016, Officer Aaron Little located the call box and pedestal at the intersection of Jackson Street and Berkley Street in Lawrence. It was covered in a trash bag and duct tape, and in poor condition due to weather damage.

Officer Little contacted Chief Solomon about the possibility of repairing the call box and adding it to the Methuen Police Department's artifact collection, which includes items such as old police logs, uniforms and equipment.

Chief Solomon then contacted Lawrence Police Chief James Fitzpatrick and Lawrence Fire Chief Brian Moriarty, who generously donated the call box to the collection.

After Methuen Police received the call box, Officer Little reached out to Hatem

and asked if he would repair the call box. Hatem donated the time and materials for the project, which took approximately two months to complete. He has previously assisted with other projects for the Methuen Police Department, including repairs to rust or small dents on undercover police cars.

"I would like to extend many thanks to Thomas Hatem for his work over the years which has benefitted the police department and city as a whole," Mayor Zanni said. "He has sacrificed his time to provide another piece of quality work to the department."

"Thomas Hatem has volunteered many hours and materials from his garage in order to restore the police call box and pedestal, which turned out to be a wonderful addition to our collection,"

Chief Solomon said. "We are grateful for the work that he has done for the Methuen Police Department to facilitate various projects and thank him for his continual willingness to assist us."

The call box and pedestal are currently on display at the entrance of Sanborn Hall.

READ PREVIOUS EDITIONS OF RUMBO ON OUR WEBSITE

RUMBONEWS.COM

Semana Hispana en Lawrence 2017 fortalece su Junta Directiva

Por Bethania Apolinar

Semana Hispana en Lawrence 2017 fortaleció su Junta Directiva al juramentar ocho nuevos miembros que prometieron trabajar en las diferentes actividades que procuran promover la cultura latina en el Valle de Merrimack.

Los nuevos miembros que tomaron posesión son Anna Ottenwalder, Georgina Lightfoot, Jenny García, Joseyli Pantaleón, Julio Santana, Leyda Muñiz, Sandra Katz-Deleon y William Castro.

La Junta Directiva de Semana Hispana 2017 tiene a Zoila Disla como presidenta, José Dávila, vicepresidente; Marisa Meléndez, tesorera; María Mercedes Vásquez, secretaria; Germinudy Rosario, relaciones públicas, y los miembros Jannette Ortiz, Isidro Guerra, Julio Morel, Marlenny De Jesús y Pura Saint Hilaire.



Kendrys Vásquez, presidente del Concilio Municipal de Lawrence tomó el juramento a los miembros de la Junta Directiva de Semana Hispana en Lawrence,

Parte de la Junta Directiva de Semana Hispana 2017.

que para el Festival de este año tiene como lema: "Mujer, su Poder y su Excelencia."

La ceremonia de toma de posesión de los nuevos miembros de la junta de directores se realizó en la oficina de Semana Hispana, ubicada en el segundo piso de la Escuela General Donovan.

Las principales actividades de Semana Hispana para este año son la Cena De Gala, el 11 de Marzo; la Feria Cultural, 8 de Abril, y la Presentación de Moda el día 15 de ese mismo mes; mientras que los reinados juveniles se desarrollarán del 22 de abril al 20 de mayo.

Disla resaltó que para este año Semana Hispana en Lawrence traerá una actividad novedosa, como es el Homenaje a las Abuelas, la cual se realizará el 13 de mayo, como parte de la celebración del Día de las Madres.

Del 9 al 15 de Junio se celebrarán las Noches Latinas que promueven la cultura, el folklore, tradición, bailes y comidas que inician con la Ecuatoriana, continúan con la Colombiana, Peruana, Mexicana, Guatemalteca, Puertorriqueña y culminan con la Dominicana. Los lugares serán anunciados más adelante.

El Festival Semana Hispana 2017, con el que se cierran todas las actividades culturales que realiza esta entidad durante el año, está programado para los días 16, 17 y 18 de Junio en el Campagnone Common.

Disla dijo que la organización ya inició el proceso de solicitud de ayudas a las grandes compañías para que aporten recursos para el desarrollo de las diferentes actividades culturales que tienen programadas.

www.rumbonews.com



El Representante Frank A. Morán (D-Lawrence) se complace en anunciar que los Departamentos de Bomberos de Andover, Lawrence y Methuen han sido galardonados con una subvención de Educación contra Incendios para Ancianos y Estudiantes (Student and Seniors Awareness of Fire Education - SAFE) para el año fiscal 2017 por la Oficina Ejecutiva de Seguridad Pública. Debido al

arduo trabajo y el compromiso de nuestros bomberos locales, la Ciudad de Andover recibirá \$8,637.00, Lawrence recibirá \$10,139.00 y Methuen recibirá \$8,637.00.

El Programa S.A.F.E. ha estado en existencia desde el año fiscal 1996. Desde ese momento, ha habido 259 casos documentados en todo el estado de los niños que han puesto en práctica las lecciones de incendio y seguridad de la vida que aprendieron en el aula durante una emergencia de la vida real. Este programa combina los esfuerzos de los Departamentos de Bomberos, Escuelas, Salud y Policía para preparar a los niños para situaciones de emergencia.

"Estoy encantado de que las comunidades de Lawrence, Andover y Methuen estén siendo premiadas por sus esfuerzos en educar a nuestros jóvenes y personas mayores para garantizar la seguridad pública", dijo el Representante Morán. "Al proporcionar este tipo de entrenamiento, nuestros niños y adultos mayores pueden adoptar los comportamientos apropiados para prepararse para situaciones estresantes y peligrosas".

Lawrence, Andover, and Methuen Fire Departments Receive State Grant for Fire Education Program

Representative Frank A. Moran (D-Lawrence) is pleased to announce that the Fire Departments of Andover, Lawrence, and Methuen have been awarded a Student and Seniors Awareness of Fire Education (S.A.F.E.) grant for fiscal year 2017 by the Executive Office of Public Safety. Due to the hard work and commitment of our local fire department, the Town of Andover will receive \$8,637.00, Lawrence will receive \$10,139.00 and Methuen will receive \$8,637.00.

The S.A.F.E. Program has been in existence since fiscal year 1996. Since that time, there have been 259 documented

cases throughout our state of children who have put into practice the fire and life safety lessons they learned in the classroom during a real life emergency. This program combines the efforts of Fire, School, Health and Police Departments to prepare children for emergency situations.

"I am thrilled that the communities of Lawrence, Andover, and Methuen are being awarded for their efforts in educating our youth and seniors to ensure public safety," said Representative Moran. "By providing this type of training our children and seniors are able to adopt the appropriate behaviors to prepare themselves for stressful and hazardous situations."

AFT Massachusetts, Lawrence Teachers Union, MTA Massachusetts Teachers Association

LEGISLATIVE DELEGATION DISCUSSION

Monday, March 6 • 4:30 PM - 6 PM



Senator Barbara L'Italien Senator Kathleen O'Connor Ives Representative Diana DiZoglio Representative James Lyons Representative Juana Matias Representative Frank Moran

Join the Lawrence Teachers Union and the members of our legislative delegation for a discussion on our shared vision for the schools our communities deserve. We will lay out our legislative priorities for the new year.

All Merrimack Valley educators and community allies are encouraged to attend.

Light refreshments will be served.

RSVP to Brian LaPierre, Director of Organization, AFT Massachusetts at blapierre@aftma.net.

Lawrence Teachers Union
Reliefs' In
1 Market Street
2nd Floor

ANA Synchro Sweeps Team Events at Season's First Meet



ANA Synchro athletes competed recently at the JR/SR Championship and 13-15 Invitational in Worcester. Front Row (l to r): Mariana Boullie, Lucy Topping, Nina Robbe, Aisling Stack, Mia Hayes. Middle Row (l to r): Assistant Head Coach Reem Abdalezem, Alexa Pazienza, Ysabella Ouyang, Anyé Kachulis-Moriarty, Addison Earle, Annaliese Moore, Noa Margolin, Head Coach Leah Pinette. Back Row (l to r): Olivia Malloy, Reverie Nedde, Grace Alwan, Sofia Puchniak, Victoria Carlson, Kyra Donahue, and Sophia Ju.

ANA Synchro swept the team events at the 2017 NESSA Jr/Sr Championship and 13-15 Age Group Invitational. NESSA is the New England Synchronized Swimming Association, and five teams from Massachusetts and New Hampshire attended this season kick-off meet.

"Our choreography this season is the most difficult and the most artistically advanced we have ever had at ANA Synchro," said Head Coach Leah Pinette. "And the athletes have been working tirelessly over the past month to get their new routines ready for this meet. I am very proud of both team routines and their first place results. And I'm very excited to see what they will do at zone championships and US Nationals later this spring."

In addition to taking first place in both team routine events, ANA Synchro athletes also took six of the top 8 places in the Junior Figures event and five of the top 8 in 13-15 Figures. The Figures event measures how well athletes perform the technical elements of the sport and

counts for 50% of the Team event score.

First Place, Junior Team: Grace Alwan, Sophia Ju, and Reverie Nedde of Andover; Victoria Carlson of Wenham; Kyra Donahue of Methuen; Olivia Malloy of South Hamilton; Alexa Pazienza of Clifton Park, NY; and Sofia Puchniak of Manchester-By-The-Sea.

First Place, 13-15 Age Group Team: Addison Earle, Mia Hayes, Noa Margolin, Ysabella Ouyang, Aisling Stack, and Mariana Boullie of Andover; Anyé Kachulis-Moriarty and Lucy Topping of North Andover; Annaliese Moore of Georgetown; and Nina Robbe of Acton.

Additional first places include Carlson in Senior Solo and Robbe in 13-15 Figures.

ANA Synchro's 75+ athletes range in age from 6 to 19. Girls wishing to try the sport should contact Head Coach Leah Pinette at 978-685-3541, lpinette@mvymca.org. The season starts in September, but new athletes can join anytime. Beginner classes are offered year-round.

www.rumbonews.com

Buon Giorno Good Morning Buenas Tardes

Every Sunday, beginning at 9 AM with Sicilian music

9:30 - 11 Italian/English

11 - 11:30 This is Rock 'n Roll

11:30 - 12 Así es Colombia

Celebrating 19 years bringing you three continuous hours of entertainment, news, interviews, music and fun.



Nunzio DiMarca and John Savastano



Ciudad de Lawrence Massachusetts

JUNTA DEL REGISTRO MUNICIPAL DE LAWRENCE

Nikolas Petrakis, Presidente

Aldonsa Pereyra, Miembro

William J. Maloney, Secretaria Municipal/ Miembro Ex-Oficio

La División de Elecciones de la Ciudad de Lawrence pronto enviará el Censo Anual 2017, a todos los residentes de la Ciudad de Lawrence. El Censo está impreso en inglés y español para la conveniencia de todos. Es importante que usted complete y devuelva el formulario del Censo para que la residencia de los miembros de su hogar esté establecida. La información del censo nos permite actualizar la Lista de Votantes. Su respuesta al Censo además nos provee información estadística necesaria para la asignación de servicios públicos para los residentes de la Ciudad de Lawrence. Su inmediata atención y cooperación es solicitada y la División de Elecciones de la Ciudad de Lawrence le pide que por favor siga las instrucciones cuando esté completando el censo de la Ciudad.

1. Verifique que toda la información impresa en el formulario esté correcta
2. Asegúrese de incluir a todos los miembros de la familia cuya dirección legal es la misma. Esto incluye miembros del núcleo familiar que puedan estar lejos

debido a Servicio Militar, Estudiantes, o personas que por razones de salud se encuentran recluidas en centros de cuidados de salud.

3. Tache cualquier miembro que ya no viva en su hogar y escriba su nueva dirección si la conoce.
4. Por favor identifique cualquier miembro que se haya mudado o fallecido.
5. Firme y escriba la fecha al final del formulario a la derecha.

Por favor complete y devuelva el formulario del Censo dentro de los próximos diez (10) días, o lo más pronto posible, en el sobre pre-pagado que está adjunto al formulario con la dirección de envío impresa para mayor facilidad. La dirección de retorno es: División de Elecciones, 200 Calle Common, cuarto #4, Lawrence MA. 01840. Número de Teléfono es: 978-620-3290, si necesita información adicional

División de Elecciones de Lawrence
Tel: (978) 620-3290

City of Lawrence Massachusetts

CITY OF LAWRENCE BOARD OF REGISTRARS

Nikolas Petrakis, Chairman

Aldonsa Pereyra, Member

William J. Maloney, City Clerk/Ex-Oficio Member



The City of Lawrence Election Division will soon mail the 2017 Annual Census to all residences in the City of Lawrence. The Census is printed in Spanish and English for everyone's convenience. It is important to complete and return the Census Form so that the residence of each household member is established. The Census is also used to develop the voting list to be used during the year. Responses to the City Census also provides the City of Lawrence with statistical information necessary to plan and allocate the delivery of public services to the residents of Lawrence. Your immediate attention and cooperation is requested and The City Election Division asks that you please follow these instructions when completing the City Census:

1. Verify the accuracy of all information contained or provided on the form;
2. Be sure to list all family or household members whose legal address is the same. Include any member of the family members who may be away from the household due

to military service, school attendance, or who may be at a rest home or convalescent facility;

3. "Cross off" any resident who may no longer reside at the address and provide their new address, if known;
4. Please identify anyone who has moved or is deceased;
5. Sign and date the form;

Please complete and return the Census Form within TEN (10) DAYS or as soon as possible. Postage on each return envelope provided by mail is pre-paid and the return address is pre-printed for your ease and convenience. If you prefer, the Census Form may be returned in person to: The City of Lawrence Board of Registrars, Room 4, 200 Common Street, Lawrence, MA 01840. Please contact the Election/Census Division at (978) 978-620-3290 if you need additional information.

Lawrence Election Division
Tel: (978) 620-3290

HEALTHQUARTERS

No permita que
problemas de salud
cambien su historia.

Esté preparado.

Exámenes de Salud
Control de la Natalidad
Pruebas de ETS y VIH
PrEP (Píldora de Prevención VIH)
Prueba de Papapnicolaou
Vacuna Contra el VPH
Prueba de Embarazo
Anticoncepción de Emergencia

- Citas el Mismo Día
- Programación en la Red
- Asequible Sin Seguro de Salud
- Confidencial

Llámenos o visite nuestro sitio de web para hacer una cita

(978) 705-6715
healthq.org



BEVERLY | HAVERHILL | LAWRENCE

Financiado en parte por USDHHS CPAs



BY DALIA DÍAZ
daliadiaz@rumbonews.com

LÉALO EN ESPAÑOL EN LA PÁGINA 4

From My Corner

State of the City Address

I thought by this year the Mayor would go beyond the “is Lantigua’s fault” excuse; however, I was wrong like many taxpayers who were waiting to hear what he has done in three years, as you can see on the State of the City Address beginning on page 2.

The first page of five was entirely about the exaggerated Lantigua administration although his name was not on the report. The mayor completely forgot that he voted always with Lantigua in the past administration, is very hypocritical of him now to disconnect himself from that history. He does not take any responsibilities for any wrong with the last administration.

Mayor Rivera move on, move the page, and show the taxpayers that you have done better. The last four pages I could summarize as more of the same but here are my highlights with my comments.

1. “Since becoming Mayor, we have avoided the scandals, which plagued the previous administration.” Really Mayor? I guess you forgot the legal cases you lost, the inspectors’ grievance that you had no right to violate their union contract, the inept staff you hired and the Theodoro Rosario Sex Scandal. And you probably don’t consider the disaster of the stadium which made national news as a scandal.

2. “We had a drop in crime.” Another amnesiac moment. Tell that to the community member that found his car in four cinder blocks before going to work, which is becoming an epidemic all over the city. I guess you failed to remember that your own Chief of Economics’ car was vandalized and left with no tires.

3. “Total number of incidents of crime continues to drop year after year.” That’s not what I hear in the community; perhaps on your street because I had to install an alarm and cameras in my home. On Tuesday night, while the mayor was praising the city’s good news, there was a huge shootout outside of the Merrimack Court Projects and some people had to leave their homes for fear.

4. “I will be sending to you for

appropriation and passage a proposal to fund a Director level Community Police.” This is a waste of money; make your existing staff more community friendly and have them respond in a timely manner to our needs.

5. “We have opened the Bailey Street fire Station.” Why would that be an accomplishment in three years?

6. “Theresa Park who joined our team in the spring of 2014 is the first professional planner to head that department for the City in many years.” I guess the numerous planners and community development staff don’t mean anything to you. I guess you forgot the stellar James Barnes that under your administration and guidance today you can claim a lot of his successes as yours.

7. The Park St upgrade, La Fruteria Market, and Ferrous site all started before your time. Those are projects that take a long time to complete and you found them well underway.

8. The DiAdamo Building. Why would you bring up a fiasco like that as a success? By the way, when are you going to put up for sale the Essex St. building you purchased and don’t need now? Are you reserving it for some friend when things quiet down? You mentioned the Oliver School but those plans have been progressing for many years before you took office.

9. The housing developments of Essex and Common. Please don’t take credit for a private investment. These investors are your friends and permits were expedited because they financed your campaign. I would not mention that Mayor.

10. The Public Schools, the YMCA and Boys & Girls Club are not your successes. All we want to know is what you have done.

11. The Library. Please! I wasn’t going to touch that but praising putting someone totally unqualified as director, overlooking internal candidates who have been working there for so many years was the biggest insult!

12. You told councilors that you will be submitting the name of a candidate for the position of city engineer but you failed to tell them about your negotiations with her current employer. Milagros Puello is qualified indeed for that job but she is committed to that company because they paid for her



education and you want us to reimburse them. That is equivalent to paying for someone’s education before being employed by the city. I understand that to be illegal although I am willing to make a prediction: you will manage to dress it up as a stipend over her salary.

13. \$12 million dollar in free cash reserves. This I agreed with you. You do have that money but at the cost of employees, cutting equipment and eliminating services. There was a point in which the city had over 20 positions available. Ask the employees in the comptroller’s office, the tax department and the assessor’s office because they were doing double duty to cover all bases. No wonder you saved all that money!

14. “Our administration has kept taxes lower than any administration in the last 12 years”. You also still have the state helping you run the city.

15. “I want you to know that you are safe in Lawrence.” We had a decapitated CHILD found in the river, how can you say that? On a personal note, your tears

LETTERS TO THE EDITOR

RUMBO

315 Mt. Vernon St.
Lawrence MA 01843
Email: Rumbo@rumbonews.com

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

at the council disgusted me because I know you had not visited the grieving family, refused to meet with them for over a week and failed to order the police department to act accordingly. Ultimately, you are responsible for the negligence of the police department. Shame on you Mr. Mayor!

And, speaking of the police, the reason we need more officers is to raise more money for the city. Officers who are assigned to patrol the streets every day are required to make a minimum of 2 stops a day. In the period from December 1 to 31 statistics show that in 2015 there were 794 traffic violations and in the same period in 2016 rose to 1,566, a 97% increase.

I noticed that you failed to thank most of the employees that help do your job and that you don’t have in your staff just Parks, Fitzpatrick and Valentin. They too deserve some recognition. You also failed to thank Groundwork Lawrence and Lawrence CommunityWorks. They have been working on projects for years and you have made them yours.

How it works
BRING SOMETHING TAKE SOMETHING
Ladies + Gents, bring all your gently loved clothing + accessories that you no longer want + swap it out for something “new to you”

The Swap
PROGRESS clothing

FILL'ER UP
\$10 ADMISSION INCL. TOTE
\$5 FOR EACH ADD. TOTE

2.25.17 | 2-5PM
UPSTAIRS @ EL TALLER
275 ESSEX ST. LAWRENCE
PRE-REG: TheSwap01.eventbrite.com
VENDOR TABLES: sabrina@progressclothing.org

New shipment!

Frank Benjamin's book "Mr. B's Sports Memories" is back!

This is a great keepsake for anyone growing up in the Merrimack Valley.

If interested in acquiring a copy, go to Lawrence Public Library and ask for Louise Sandberg. Also, Lawrence History Center at 6 Essex St., Lawrence.



Bradford Christian Academy presents the 3rd annual

Gala for Teaching & Learning
CELEBRATE THE ARTS
MUSIC THEATER VISUAL ARTS DANCE PERFORMANCE

THURSDAY, APRIL 6 AT 6:15 PM
DiBurro's Function Facility, 887 Boston Road, Haverhill, MA 01835

For tickets, please visit www.bradfordchristianacademy.org/gala

Los estudiantes de Lawrence van a la universidad, aunque están en la escuela secundaria

Después de terminar el día de la escuela secundaria, un grupo de ambiciosos estudiantes de Lawrence van a la universidad, tomando uno o dos cursos de STEM (ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas) en el campus de Lawrence de Northern Essex Community College.

Esta nueva asociación entre las Escuelas Públicas de Lawrence y Northern Essex fue posible gracias a las subvenciones de los programas Commonwealth Dual Enrollment y STEM Starter Academy. Las becas cubrirán la matrícula y los honorarios, los libros, el transporte, las meriendas, y el uso de calculadoras gráficas para los 35 estudiantes, la mayoría de los cuales son juniors.

Jennifer Lantigua, está tomando Nutrición Humana y Razonamiento Cuantitativo este semestre, y cuando se le preguntó si ella está ansiosa esperando la oportunidad, ella dice: "¡Por supuesto!"

Lantigua, que aspira a ser pediatra, espera que el éxito en sus cursos universitarios aumente su GPA de la escuela secundaria y también la ayude a salir adelante. Planificando el futuro, dice que su "carrera durará muchos años" por lo que quiere estar segura de trabajar duro y hacer las elecciones correctas.

Stevenson Theosmy, también un junior, está tomando pre cálculo. Está interesado en estudiar ingeniería mecánica en la universidad y dice que el crédito universitario "me ayudará cuando esté aplicando a las universidades".

Loris Toribio, coordinador de la universidad temprana de la High School de Lawrence, coincide que hay muchos beneficios para los estudiantes de la escuela secundaria que ganan créditos de la universidad, especialmente los estudiantes que visitan un campus universitario para tomar cursos. "La investigación demuestra que los estudiantes que van a un campus universitario mejoran, lo que significa que tienen más éxito en su

clase universitaria y más probabilidades de asistir a la universidad después de la escuela secundaria", dice. "Es por eso que decidimos ofrecer estos cursos en Northern Essex, donde el estudiante puede experimentar todas las ventajas del café a la tutoría".

Los estudiantes también pueden ahorrar dinero, agrega, ya que estos cursos se transferirán a colegios de dos y cuatro años.

Si bien este programa estaba disponible para todos los estudiantes de la escuela secundaria de Lawrence, se requería que aquellos aceptados hicieran una prueba de evaluación.

"Los estudiantes tienen diferentes antecedentes académicos y no todos están necesariamente en la parte superior de su clase", dice Toribio. "Una cosa que tienen en común es que quieren desafiar y ahorrar dinero y tiempo mientras se preparan para ir a la universidad."

Ya que este es un programa piloto, los estudiantes serán cuidadosamente rastreados para determinar qué tan bien están haciendo en comparación con cómo han hecho en el pasado.

Además de los cursos en el Campus de Lawrence, Northern Essex ofrece dos cursos universitarios en el sitio de Lawrence High School: Inglés 101 y Terminología Médica. En total, 66 estudiantes de Lawrence están matriculados dos veces este año, tomando cursos de Northern Essex que ofrecen crédito de la escuela secundaria y la universidad.

Northern Essex se asocia con muchas escuelas secundarias locales, ofreciendo programas que están diseñados para asegurar que los estudiantes estén preparados para tener éxito en la universidad. Además de la escuela secundaria de Lawrence, Northern Essex se ha asociado con las escuelas secundarias de Amesbury, Haverhill, Methuen, Newburyport, Pentucket; la escuela secundaria Regional de Triton; Escuela de Preparatoria Técnica Vocacional Regional de Whittier; Phoenix Academy, Lawrence; el Centro de Aprendizaje de la Escuela Secundaria, Lawrence; Notre Dame Cristo Rey, Lawrence; Sanborn Regional High School y Timberlane Regional High School.

Para obtener más información sobre las asociaciones de preparatoria disponibles en Northern Essex Community College, comuníquese con Adam Cutler, subdirector de enlaces secundarios y postsecundarios, acutler@necc.mass.edu ó 978 738-7546.



LHS Juniors Jennifer Lantigua and Stevenson Theosmy are taking college level STEM courses at NECC.



NECC Professor Habib Maagoul (center) with students Stevenson Theosmy, Lesley Garcia, David Vinas, and Jaritza Paulino. All are enrolled in Professor Maagoul's PreCalculus course.

Lawrence students are off to college, while still in high school

After their high school day is over, a group of ambitious Lawrence students will now be going to college, taking one or two STEM (science, technology, engineering and math courses) on the Lawrence campus of Northern Essex Community College in the late afternoon.

This new partnership between Lawrence Public Schools and Northern Essex was made possible by grants from the Commonwealth Dual Enrollment and the STEM Starter Academy programs. The grants will cover tuition and fees, books, transportation, snacks, and the use of graphing calculators for the 35 students, most of whom are juniors.

Jennifer Lantigua, a junior, is taking Human Nutrition and Quantitative Reasoning this semester, and when asked if she's looking forward to the opportunity, she says "Of course!"

Lantigua, who aspires to be a pediatrician, hopes success in her college coursework will increase her high school GPA and also help her get ahead. Planning for the future, she says her "career will last a lot of years" so she wants to be sure she works hard and makes the right choices.

Stevenson Theosmy, also a junior, is taking precalculus. He's interested in studying mechanical engineering in college and says the college credit "will help me when I'm applying to colleges."

Loris Toribio, Lawrence High School's early college coordinator, agrees there are many benefits for high school students who earn college credits, especially students who visit a college campus to take courses.

"Research shows that students who go to a college campus do better, meaning they're more successful in their college class and more likely to attend college after high school," she says. "That's why we decided to offer these courses at Northern Essex where student can experience all the perks from the café to tutoring."

Students can also save money, she

adds, since these courses will transfer to two and four-year colleges.

While this program was available to all Lawrence High School students, those accepted were required to take an assessment test.

"The students have different academic backgrounds and not all are necessarily at the top of their class," says Toribio. "One thing that they have in common is that they want to challenge themselves and save money and time as they prepare to go to college."

Since this is a pilot program, students will be carefully tracked to determine how well they are doing as compared to how they have done in the past.

In addition to the courses on the Lawrence Campus, Northern Essex is offering two college courses on site at Lawrence High School: English 101 and Medical Terminology. In total, 66 Lawrence students are dual enrolled this year, taking Northern Essex courses that offer high school and college credit.

Northern Essex partners with many local high schools, offering programs which are designed to be sure students are prepared to succeed in college. In addition to Lawrence High School, Northern Essex has partnered with Amesbury High School, Haverhill High School, Methuen High School, Newburyport High School, Pentucket Regional High School; Triton Regional High School; Whittier Regional Vocational Technical High School; Phoenix Academy, Lawrence; High School Learning Center, Lawrence; Notre Dame Cristo Rey, Lawrence; Sanborn Regional High School, and Timberlane Regional High School.

For more information on high school partnerships available through Northern Essex Community College, contact Adam Cutler, assistant director, secondary-postsecondary linkages, acutler@necc.mass.edu or 978 738-7546.

Lawrence High School Graduates of 2010 through 2012

The Library received a large amount of LHS yearbooks (2010 and 2012) from the high school. They are giving them away. If interested, please contact Louise Sandberg in the Main Library, at 51 Lawrence St.

READ PREVIOUS EDITIONS OF RUMBO ON OUR WEBSITE
RUMBONEWS.COM

14th Annual Winter Wine Spectacular: Food, Friends & Fabulous Wine Raise \$175,000 for Easterseals Clients

The 14th Annual Winter Wine Spectacular for Easterseals NH sponsored by RiverStone Resources LLC and presented by The New Hampshire Wine and Liquor Outlets as the largest event of Wine Week 2017, was a huge success with more than 1,800 varieties of wine, scrumptious food from local restaurants and specialty food shops, wine makers from around the world, and the generosity of 1,600 attendees. The Radisson Hotel in Manchester played host to this hugely popular event that raised more than \$175,000 to help young children with disabilities and special needs served by Easterseals NH.

This event specifically benefits the Early Supports & Services program for young children from birth to 3-years old. These services ensure that a child's development is on track during those first critical years including speech and physical therapy. Concerns addressed during this time can prevent secondary problems

that may interfere with learning, playing, building friendships and developing self-confidence.

The Bellman Jeweler's Cellar Select room provided guests with the opportunity to sample high-quality, international wines. One lucky guest Matt Reed (Concord, NH) won the 18K white gold diamond heart pendant valued at \$1,800.

The Grand Silent Auction was filled with 150 items along with artwork provided by NH Institute of Art students, with all pieces highlighting the beauty of wine and food. The auction raised over \$21,500. In addition to the auction, 12 lucky winners each won a case of assorted wines from the Tower of Wine Raffle, sponsored by DHL Supply Chain.

This event attracted over 60 wine makers and vineyard owners from around the world who shared their knowledge about and passion for wine with the guests who sipped from Riedel Crystal stemware sponsored by Porsche of Nashua.

Easterseals Elects Senator Kelly Ayotte to Executive Committee

Manchester, NH – Veterans Count, a program of Easterseals, is pleased to announce that Senator Kelly Ayotte, of Nashua, NH, has been elected to serve as a Member-at-Large of the Executive Committee.

In this role, Senator Ayotte will join a team of statewide volunteers to help oversee Veterans Count chapters throughout the Northeast including New Hampshire, Maine, and Vermont.

As the philanthropic arm of Easter Seals Military & Veterans Services, the mission of Veterans Count is to provide critical and timely financial assistance and services when no other resource is available to veterans, service members and their families, to ensure their dignity, health and overall well-being. In the past decade, Veterans Count has helped more than 9,400 individuals in a variety of ways including suicide prevention, homelessness, substance abuse treatment, employment, transportation, and mental health issues resulting from post-traumatic stress disorder and/or traumatic brain injury. Veterans Count supports families through a care coordination model and provides emergency financial assistance for food, home maintenance, housing, rent, fuel assistance, utilities, vehicle repair, gasoline, medical bills, and child care.

As a tireless supporter of veterans during her tenure as Senator for the State of New Hampshire, Ayotte worked closely with Veterans Count and promoted it as a program to replicate throughout the nation. Her husband Lieutenant Colonel Joe Daley, ret., a veteran himself, has been an active volunteer in the Veterans Count Nashua Chapter for more than four years.

"Nothing is more important to me

than ensuring that our veterans and their families receive the care and support they have earned defending our great nation and our freedom," said Ayotte. "I am deeply humbled to serve on the Executive Committee of Veterans Count and to assist this incredible and important organization as it continues to serve the needs of veterans and their families in NH."

Ayotte comes to Veterans Count with an extensive leadership background. Following a brief time in the 1990s as a law clerk in the New Hampshire Supreme Court, Ayotte was hired by McLane, Graf, Raulerson & Middleton in Manchester. In 1998, she became a prosecutor for the Office of the New Hampshire Attorney General. She was then promoted to deputy attorney general and, in 2004, was appointed the state's attorney general. In 2010, Ayotte was elected to the U.S. Senate and officially began serving as senator for New Hampshire in January of 2011. Serving on the Senate's Armed Services, Budget, Commerce and Small Business Committees, Ayotte was also the ranking member, among Senate Republicans, of the Armed Services Subcommittee on Readiness and Management Support.

"Kelly has been a tremendous advocate and supporter of Veterans Count as a United States Senator," said Easterseals NH President & CEO Larry Gammon. "We are so privileged and honored to have Kelly join our executive committee and continue working on behalf of our veterans, service members, and their families."

To learn more about Veterans Count and to get involved as a volunteer or with fundraising activities, visit www.vetscount.org/nh.

Celebrate Black History Month on Freedom Trail® African-American Patriots® Tours and at The Museum Of African American History

Freedom Trail® Foundation's acclaimed African-American Patriots® Tours celebrate the African-American patriots that played a vital role in the start of the American Revolution in Boston and in the formation of our country. Led by 18th-century costumed guides, tour-goers have the opportunity to view history through the eyes of these courageous men and women throughout Black History Month in February on Saturdays and Sundays departing at 12:45 p.m. from the Boston Common Visitor Information Center.

Revolutionary figures such as Crispus Attucks, Phillis Wheatley, Prince Hall, Peter Salem, and others come to life during these 90-minute walking tours while zigzagging through the Freedom Trail – Boston's iconic 2.5 mile red trail leading to 16 nationally significant historic sites.

Affordable tickets may be purchased at the Boston Common Visitor Information Center at \$14 for adults, \$12 for seniors and students, and \$8 for children under 12, and discounted tickets may be purchased online at TheFreedomTrail.org.

Additionally, visitors are invited to continue the fascinating and educational journey at the Museum of African American History (MAAH). At the Museum's Boston campus on Beacon Hill, visitors may experience the first African Meeting House in the United States and the Abiel Smith School, the nation's oldest public school built for the sole purpose of educating black children. The school anchors the campus to its 46 Joy Street address and features galleries of rotating exhibits and museum store. MAAH is



open Monday through Saturday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Hourly guided tours by interpretive rangers of the National Park Service Boston African American National Historic Site (BOAF) lead visitors through the adjacent African Meeting House, the last stop on the Museum's Black Heritage Trail®. MAAH admission is by donation.

Other events and programs celebrating Black History Month are held at official Freedom Trail sites along the Trail and at the Museum of African American History. For information regarding Freedom Trail events and programs, tickets, reservations, group rates or questions, please call 617.357.8300 or visit TheFreedomTrail.org. For more on the Museum's lectures, concerts, exhibits and programs, call 617.725.0022 or visit maah.org.



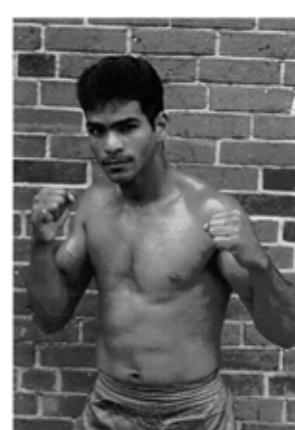
**Lawrence Heritage State Park
INTERPRETIVE PROGRAM**

One Jackson Street
Lawrence, MA 01840
(978) 794-1655

**“History of Boxing in Lawrence” Exhibit,
by Christine Lewis (aka “Five Feet of Evil”)**



George "The Marine" LaBlanche



Edwin "Lightning" Santana

through February 26 in our Gallery
Lawrence Heritage State Park Visitor Center
1 Jackson St., Lawrence; For info call 978-794-1655
Open daily, 9-4; Free Admission



Delia Named Hockey Humanitarian Award Finalist

Junior goaltender Collin Delia (Rancho Cucamonga, Calif.) of the Merrimack College men's ice hockey team has been named one of five finalists for the prestigious 2017 Hockey Humanitarian Award, which is presented annually by the Hockey Humanitarian Award Foundational (HHA) to college hockey's "finest citizen" for leadership in community service.

The HHA is presented annually to college hockey's finest citizen – a student-athlete who makes significant contributions not only to his or her team but also to the community-at-large through leadership in volunteerism.

Becoming the first HHA Finalist in school history after being named a nominee last year as well, Delia has been an inspiration to his coaches, teammates and the Merrimack College community over the last three years. On the ice, he has put together a stellar junior season in net despite missing time earlier in the season due to injury. His numbers now rank among the nation's top-10 in both major goaltending statistical categories.

The California native has developed a sense of passion and humility that is based off the knowledge that nothing in life, especially on the ice, is guaranteed. That mindset has generated enviable results: a civil engineering major, Delia is a two-time Hockey East All-Academic Team selection. More importantly, over the last few years, Delia has become an important presence in the life of Lucas St. Onge, a child who is

challenged by several major medical issues. Lucas, 5, has beaten the medical odds throughout his life and Delia has become an extension of Lucas' family.

Delia is also part of Merrimack's Student-Athlete Advisory Committee and works with CRU and Athletes in Action. He recently oversaw a project that involved the delivery of care packages to homeless shelters in Boston. Delia has also led his teammates in a number of community service initiatives, including the Lazarus House in nearby Lawrence, Massachusetts, as well as the Challenger Program via the Woburn Youth Hockey Organization.

The recipient will be announced Friday, April 7 as part of the 2017 NCAA Men's Frozen Four in Chicago. Additionally, the Hockey Humanitarian Award Foundation will make a donation to the charity most important to each finalist. These donations are made possible with the generous support of the award's partners and donors. The award's long-time presenting sponsor is BNY Mellon Wealth Management.

About Hockey Humanitarian Award Foundation

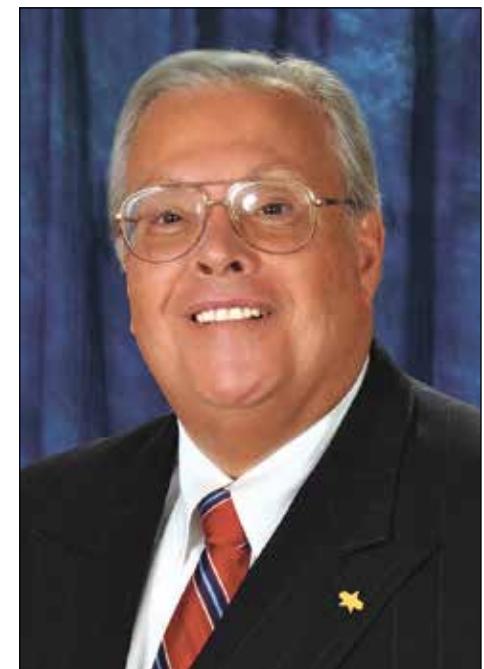
The Hockey Humanitarian Award is presented annually to college hockey's finest citizen from Divisions I, II or III, male or female, who give back to their community in the true humanitarian spirit. We seek not to simply celebrate Hall of Fame players but rather Hall of Fame human beings.

Bevilacqua elected to NEACCE Board of Directors

Joe Bevilacqua, President/CEO of the 1,000 member Merrimack Valley Chamber of Commerce has been elected to the Board of Directors of the New England Association of Chamber of Commerce Executives.

NEACCE is the only New England wide chamber organization for chamber of commerce professionals, and is dedicated to working to strengthen the work of Chambers and committed to improving the business climate in New England, and its resultant benefits of jobs and business opportunities.

Bevilacqua served previously as Chairman of the Board of NEACCE, and is a past recipient of NEACCE's Chamber Executive of The Year Award and NEACCE's Economic Development Achievement Award. Bevilacqua was elected to the Board at NEACCE's Annual Conference held in Vermont.



Boston Baroque's Classics for Kids series returns during February School Break

Boston Baroque presents its annual Classics for Kids program, with six performances of Vivaldi's The Four Seasons especially tailored for children February 22-24 at locations in Boston and Lawrence, MA. Vivaldi's four violin concerti are immediately evocative and ever-popular with listeners of all ages. The 35-minute interactive performance of this work is facilitated by actor Jenna Lee Scott, and seven members of the Boston Baroque Orchestra. The performances of The Four Seasons are followed by a hands-on "Instrument Petting Zoo", where children can experience some of the particular elements of music making.

Classics for Kids provides an ideal creative and educational activity to enjoy during February school break, and serves as a catalyst for future audiences and for potential musicians as well.

Classics for Kids is part of Boston Baroque's ongoing Community Outreach Programs, aimed at making classical music accessible in neighborhoods throughout Greater Boston. Classics for Kids returns to the Boston Children's Museum and the Essex Art Center in Lawrence, a growing hub for regional artists and accessible arts education. This is Classics for Kids' first residency at Villa Victoria Center for the Arts in Boston's South End. Villa Victoria Center for the Arts is New England's largest Latino cultural center, bringing arts programs to over 800 community members.

Fri, Feb 24 at 10:30 AM and 12:00 noon
Essex Art Center, 56 Island Street #1,
Lawrence – FREE Admission

"Obstáculos son las cosas que una persona ve cuando no sigue su meta."

"Obstacles are things a person sees when he takes his eyes off his goal."

- E. Joseph Cossman

MICROFONO ABIERTO PRESENTA

DANNY DANIEL
MAS ALLA DEL SENTIMIENTO

SABADO 11 DE FEBRERO

159 PELHAM ST. METHUEM MA. 01844
INFO. 978-382-5463 / 978-758-5657

Days Hotel.

HORA
9:00 PM

Es facil encontrar a

It's easy finding us

Rumbo

(978) 794-5360

Rumbo@
Rumbonews.com

MERRIMACK COLLEGE WOMEN'S ICE HOCKEY SKATING STRIDES CLINIC

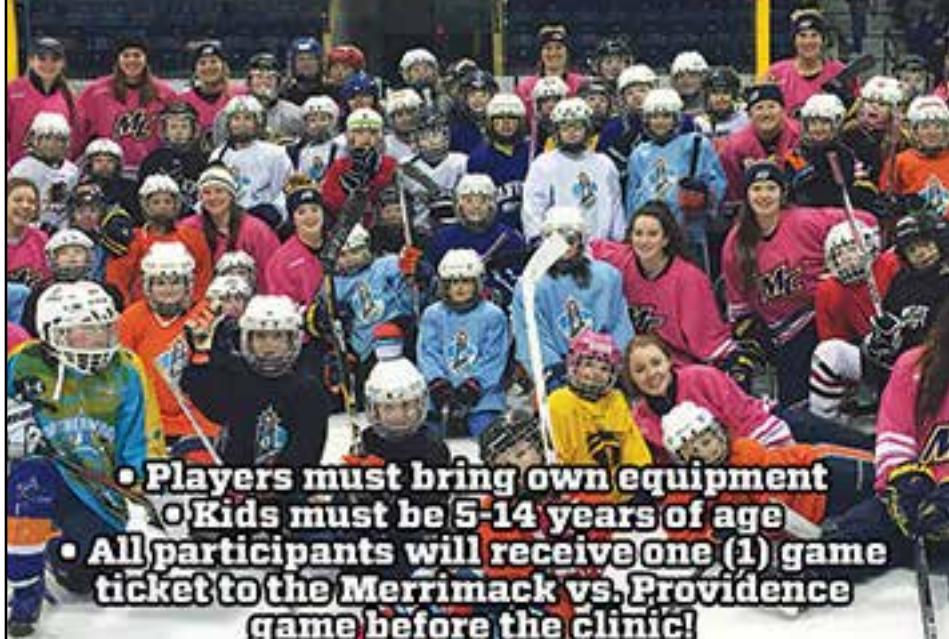


Date: Sunday, Feb 12th

Cost: \$10/player, \$99 for team (15+ players)

All proceeds benefit Skating Strides!

Clinic will start following the conclusion of the Merrimack/Providence game (puck drop 2:00)



- Players must bring own equipment
- NO Kids must be 5-14 years of age
- All participants will receive one (1) game ticket to the Merrimack vs. Providence game before the clinic!

www.rumbonews.com



Basketball skills and drills camp with Jaycob Morales, Enjoy the ultimate basketball camp experience at the Lawrence YMCA. Come get better each day with one of our high-level coaches at a location close to you!

Coach: Jaycob Morales has played basketball for many years at the Central Catholic High School and spent his college years playing for Wheaton College.

Dates: February 20- February 24

Ages: Open to all ages

Times: 8:00AM - 12:00PM

Cost: Members: \$125/week or \$35/day
Non-Members: \$160/week \$40/day

Location: Lawrence YMCA
40 Lawrence Street
Lawrence, MA 01840

Players need to know:

- Players must bring practice gear such as shorts, t-shirts and sneakers.

For more information please contact the Jaycob Morales at 978-686-6191 ext. 49 or email at jmorales@mvymca.org.

mvymca.org



If you like
• Swimming •
• Gymnastics •
• Dance •

You'll love
SYNCHRONIZED SWIMMING!

FREE CLASSES

Swimmers
Ages 5 - 12

Register online:
www.optimasynchro.com

Questions?
optimasynchro@gmail.com

CHARLES C. WHITE POOL

HAVERHILL H.S.

137 Monument Street
Haverhill, MA

February 25th
4:30 – 5:30p

FEB 25 SYNCHRO SATURDAY

Optima Synchro invites you to see what synchronized swimming is all about.

Bring a friend and come check out this amazing Olympic sport! Try a free lesson and see an exclusive performance of our routines. Our nationally ranked team trains right here in the Merrimack Valley and we're welcoming new swimmers to our squad.



www.optimasynchro.com

READ PREVIOUS EDITIONS OF RUMBO ON OUR WEBSITE
RUMBONEWS.COM

The 99th consecutive celebration of
LITHUANIA'S INDEPENDENCE DAY
IN LAWRENCE, MASS.
SUNDAY, FEBRUARY 19, 2017

SPONSORED BY THE LITHUANIAN AMERICAN COUNCIL (ALTAS)
(TMD, Lith. Women's Club, K of L, & SLA)



10:30 BI-LINGUAL MASS (LOWER CHURCH)
CORPUS CHRISTI CHURCH (ESSEX & UNION STREET)
12:00 LITHUANIAN DINNER, \$12: (CHILDREN \$5.)
IN THE CHURCH HALL ON COMMON STREET

THE THEME: THE LITH. NAT'L ANTHEM -100 YRS. IN LAWRENCE, "LIETUVĀ TĒVYNĒ MŪSŲ"

FOLLOWED BY, "OCCO DUO" A PERFORMANCE OF FLAMENCO, BAROGUE AND RENAISSANCE MUSIC ON CLASSICAL GUITAR BY TWO RISING STARS FROM LITHUANIA,

JONAS KUBLICKAS & ANDRIUS MASILIONIS

PART OF A LIMITED U.S.A. ENGAGEMENT. THEY HAVE PERFORMED INTERNATIONALLY AND ARE HIGHLY REGARDED BY INTERNATIONAL RECLAM. JONAS IS AT THE N.E. CONSERVATORY IN BOSTON AND ANDRIUS IS PRESENTLY PERFORMING IN SEVILLE SPAIN.

FOR RESERVATIONS FOR A TABLE OF 6 OR 8, OR FOR INFORMATION, PLEASE CONTACT: JONAS STUNDZIA @ (978) 685-4478 OR DAVID @ (978) 337-3737
A PERFORMANCE NOT TO BE MISSED! IKI PASIMATYMO !



CALENDARIO | CALENDAR OF EVENTS

YARD SALE!!

**VENTA DE
MARQUESINA**



THURSDAY

FEBRUARY 16, 2017

9:30 AM — 12:00 PM

\$10.00 Per Table Rental

JUEVES

16 DE FEBRERO, 2017

9:30 AM — 12:00 PM

\$10.00 Por Renta de Mesa

LAWRENCE SENIOR CENTER

155 Haverhill St. Lawrence

For More Information / Para Más Información

CALL 978-620-3540

Personas diagnosticadas con Alzheimer y sus cuidadores



Jueves 16 de Febrero

a las 1:00 pm

"Aroma de Café"

Será un momento para conversar, disfrutar de un rico café y hacer una actividad que le dará a todos la oportunidad de probar algo nuevo y tener algo de diversión.

Para mas información llamar a

Martha Medina o Angie Garcia

al 978-620-3540

Lawrence Senior Center 155 Haverhill St.



alzheimer's association

SignUp/Inscriptions for Baseball

When: Every Wednesday, February 1, 8, 15, and 22

Where: Community Room

482 Moody St.

Time: 5:30pm - 6:30pm

Ages: 7-17, Boys and Girls

Information, please call:

Maria Claudio, President 978-397-5641

Carmen Lara, Secretary 978-319-7314

Rosa Vidal, Parents' Committees 978-221-1428



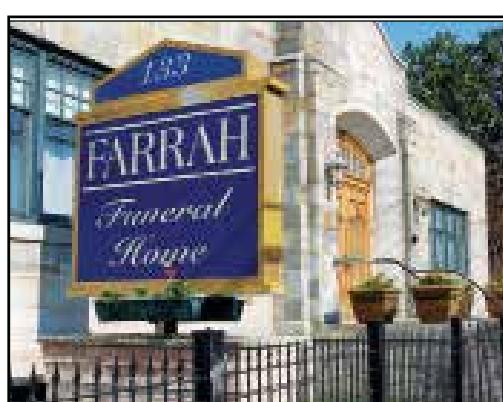
**It's easy
finding
Rumbo**

(978) 794-5360

SUDOKU

(Respuestas/Answers pg 23)

4	7		3
	2		5
8	1	2	7
	3		9
2			
	4	8	5
	9		1
7	6	8	
4	1		



**137 Lawrence Street
Lawrence, MA 01841**

(978)682.4060

Somos expertos en precios módicos y servicio de alta calidad.

La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana.

Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

CALENDARIO | CALENDAR OF EVENTS

MassDOT: Methuen – Interchange Reconstruction On Interstate 93 at Routes 110 And 113

The Massachusetts Department of Transportation (MassDOT) has announced that during the month of February, the following activities will continue on the I-93/Routes 110 and 113 Interchange where MassDOT has removed the rotary:

- Continue installing utilities on Routes 110 and 113 west of Route I-93
- Work on drainage in center work zone on I-93
- Continue working on traffic signals and lighting on Route 110/113
- Continue to excavate for permanent sedimentation and infiltration basins
- Continue formwork for median concrete deck of I-93 bridge over Riverside Drive
- Drive piles and place fill where center sections of rotary bridges were removed
- Place permanent precast median barrier along I-93

Work hours:

- For daytime work on I-93 – 5:00 a.m. to 5:30 p.m.
- For nighttime work on I-93 – 8:00 p.m. to 5:00 a.m.
- For daytime work on local roads – 7:00 a.m. to 3:30 p.m.

Lane Closures:

- Single lane closures can be expected on I-93 northbound from 5:30 a.m. to 2:00 p.m.
- Single lane closures can be expected on I-93 southbound from 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
- Double lane closures can be expected on I-93 southbound from 10:00 p.m. to 5:00 a.m.

Single lane closures can be expected on local roads from 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MassDOT: Public Information Meeting in Andover on February 15

North Main Street (Route 28) Bridge Replacement Project

The Massachusetts Department of Transportation (MassDOT) has announced that on Wednesday, February 15 at 6:00 p.m., at the Andover Public Safety Building, representatives of MassDOT will join area officials for a public information meeting regarding the traffic management plan for the North Main Street (Route 28) Bridge Replacement project.

Residents are encouraged to attend and will have the opportunity to offer input and ask the project team questions after they review the traffic management plan.

Andover Public Safety Building Auditorium is located at 32 North Main St, Andover, MA 01810.

We want your Input!

¡Queremos su Contribución!



Lawrence is updating its Open Space & Recreation Plan. We want YOU to help shape open space and recreation priorities and goals. Your opinion is important! Please complete the survey, link on website.

Lawrence está actualizando su Plan de Espacios Abiertos y Recreación. ¡Queremos que TÚ nos ayude formar las metas y prioridades de los espacios abiertos y recreación! ¡Su opinión es importante!

[Por favor llene la encuesta, enlace en el sitio web.](#)

For more information / Para más información

www.lawrenceparksrecreationplan.com



NEW OFFICE LOCATION

33 Franklin Street
Suite A
Lawrence, MA 01841

DETECTIVE PRIVADO Y ALGUACIL
Harry Maldonado
DETECTIVE

New Office Number: **978-688-0351**
FAX: (978) 688-4027
hminvestigations.com

TRUE PHOTO STUDIO
By Dario Arias

BODAS
BAUTISMOS
CUMPLEAÑOS
MODELOS
FOTOS FAMILIARES
FOTOS PARA PASAPORTES

406 Essex Street
Lawrence, MA 01840

Tel. (978) 975-3656

Arcadia DIGITAL PRINTING Galería y Artística

ENMARCAMOS CUADROS
978-390-4081

Todo Tipo de Impresos Business Cards • Postcards • Brochures • Menus
Banners • Stickers • Calendarios y más...!
225 Broadway • Suite 104 • Methuen, MA • **978.390.4081**

180° Thrift Shoppe

Envíe usted cajas a la República Dominicana u otros países? Venga y tendrá un precio especial.



Lunes a sábado de 10 a 6pm
y domingo de 10 a 3pm.

436 Broadway, Methuen, MA 01844 - (978) 208-1138

Toda la ganancia de esta organización sin fines lucrativos ayuda a Blueskies Wellness, Inc la cual provee programas de prevención contra el acoso escolar en el Valle de Merrimack.

The Law Office of Natalia D. Crisostomo, PLLC

Immigration and Family Law

256 Essex St., 1st Floor
Lawrence, MA 01840

(978) 361-0529

email: natalia@crisostomolaw.com

NATIONAL MORTGAGE ADVICE
“Focused on the Solution” / “Enfocado en la Solución”

COMMERCIAL MORTGAGES

Cash Out - Rehab
Préstamos - Rehabilitación

Refi
Compra - Subasta
Purchase - Auction
Refinanciamiento

Llame/Call 781-820-1745
www.nationalmortgageadvice.com
JeffM@nmadvice.com - Asset Lending Consultant

CLASIFICADOS | CLASSIFIEDS

PUBLIC HEARING

City of Lawrence, MA
Mayor Daniel Rivera



DOC. 400/2016
In City Council
February 7, 2017

Notice is hereby given that the City Council will hold a Public Hearing on Tuesday, February 21, 2017 in Council Chambers, 200 Common Street, Lawrence, MA at 7:00 p.m. The purpose of said hearing is to gather testimony, information, and public input concerning the proposed amendment to the Revised Ordinances of the City of Lawrence to be further amended by ADDING the following new paragraph to Section 10.36.340 of the Municipal Code (Handicapped Parking), to be inserted in the proper alphabetical order:

Howard Street, west side, from a point two hundred and seventy (270) feet northerly of the intersection of Pleasant Street to a point three hundred (300) feet northerly of the intersection of Pleasant Street.

To the extent that there exist any ordinances to the contrary, they are hereby repealed in that respect only.
Persons wishing to be heard shall be afforded the opportunity.

Attest: William J. Maloney, City Clerk

PUBLIC HEARING

City of Lawrence, MA
Mayor Daniel Rivera



DOC. 348/2016
In City Council
February 7, 2017

Notice is hereby given that the City Council will hold a Public Hearing on Tuesday, February 21, 2017 in Council Chambers, 200 Common Street, Lawrence, MA at 7:00 p.m. The purpose of said hearing is to gather testimony, information, and public input concerning the proposed amendment to the Revised Ordinances of the City of Lawrence to be amended by ADDING the following paragraph of Section 10.36.340 of the Municipal Code (Handicapped Parking),

Ferry Street, north side, from a point twenty (20) feet easterly of the intersection of Williams Street to a point forty (40) feet easterly of the intersection of Williams Street.

To the extent that there exist any ordinances to the contrary, they are hereby repealed in that respect only.

Persons wishing to be heard shall be given the opportunity.

Attest: William J. Maloney, City Clerk

PUBLIC HEARING

City of Lawrence, MA
Mayor Daniel Rivera



DOC. 5/2017
In City Council
February 7, 2017

Notice is hereby given that the City Council will hold a Public Hearing on Tuesday, February 21, 2017 in City Council Chambers, 200 Common Street, Lawrence, MA at 7:00 p.m. The purpose of said hearing is to gather testimony, information, and public input concerning the proposed approval of a Home Rule Petition for consideration of approval by the Lawrence City Council to advance approval by the Mayor of Lawrence and the Legislature of the Commonwealth of Massachusetts as required to obtain the final approval of an Act relative to Lawrence Police Patrolman Eugene Scanlon, Sr. (deceased) to provide as follows:

SECTION 1. The death of Lawrence Police Patrolman Eugene Scanlon on February 12, 1972 shall henceforth be confirmed, deemed, and considered as an officer killed in the line of duty for purposes of public recognition on literature, documents, memorials, and monuments to officers killed in the line of duty.

SECTION 2. This act shall confer no additional survivor benefits upon Officer Scanlon's widow and surviving children.

SECTION 3. This act shall take effect upon its passage.

Said Home Rule Petition shall be subject to the provisions of Article 89 of Article II of the Amendments to the Constitution of the Commonwealth of Massachusetts, the Lawrence City Charter, and/or any other lawful provisions governing Home Rule Petitions in the Commonwealth of Massachusetts.

A complete and unabridged copy of the proposed Home Rule Petition referenced herein shall be available for public examination and copying at the Office of the City Clerk, 200 Common St., Lawrence, MA during business hours of 8:30 AM to 4:30 PM. and is also available on the City of Lawrence/City Council/Public Hearing Website located at <http://www.cityoflawrence.com/public-hearings.aspx>

Persons wishing to be heard on said matter shall be given the opportunity.

Attest: William J. Maloney, City Clerk

www.rumbonews.com

SUDOKU

Respuestas/Answers

4	2	7	8	5	6	1	3	9
1	9	6	7	2	3	4	5	8
3	8	5	9	1	4	2	6	7
5	1	4	3	7	8	6	9	2
2	6	8	1	9	5	3	7	4
9	7	3	4	6	2	8	1	5
6	3	9	2	4	7	5	8	1
7	5	2	6	8	1	9	4	3
8	4	1	5	3	9	7	2	6

Es facil
encontrar a
Rumbo
(978) 794-5360
Rumbo@
Rumbonews.com

Jose Bugzy Martinez (Coach)

Daisy Martinez (owner)



Phone: 978-747-6558

Mobile: 978-303-5298

250 Canal Street

Lawrence, MA 01841

canalstreetgym@yahoo.com

Canal Street Gym

www.rumbonews.com



MASSHEALTH now covers FILLINGS, DENTURES & PARTIALS FOR ADULTS!

Mass Health ahora
cubre todas las
dentaduras completas
y parciales y rellenos
para adultos!
Llámenos ahora!

Hablamos Español



LAWRENCE



We Welcome MassHealth for Children & Adults

Aceptamos MassHealth para niños y adultos

- We welcome most dental insurance plans including Medicaid-MassHealth/Commonwealth Care
Aceptamos la mayoría de seguros privados y Medicaid-MassHealth/Commonwealth Care.
- General Dentistry for Children & Adults
Servicio dental general para niños y adultos
- Walk-Ins Welcome
Lo atendemos sin cita
- Open Saturdays and Evenings
Abrimos los Sábados y de noche
- Emergencies Admitted Same Day
Atendemos emergencias el mismo dia
- For the kids: Video Games, Kids' Theater, Indoor Kids' Playground
Video juegos, Cine para niños, Area de juegos

Dr Sameera Hussain DMD and Assoc.

DENTAL dreams

dentistry for KIDS and ADULTS

700 Essex St
IN THE ESSEX PLAZA SHOPPING CENTER,
NEXT TO MARKET BASKET SUPERMARKET
EN LA ESSEX PLAZA SHOPPING CENTER,
AL LADO DE MARKET BASKET SUPERMARKET

978.683.2200

